



Bộ Quy Tắc Ứng Xử của BD

Mang giá trị của chúng ta vào cuộc sống

Chỉnh sửa và sắp đặt lại 25 tháng 1 năm 2021



Thông điệp từ Chủ tịch hội đồng quản trị, CEO và Chủ tịch của chúng ta



Chúng ta làm việc trong ngành năng động và có tầm ảnh hưởng nhất trên thế giới. Các sản phẩm chúng ta tạo ra ngày nay là một phần quan trọng trong hệ thống chăm sóc sức khỏe toàn cầu và chúng ta thậm chí còn có thể thay đổi cuộc sống nhiều hơn nữa trong tương lai khi chúng ta cùng làm việc với nhau để thực hiện Mục đích *Nâng cao sức khỏe của mọi người trên khắp thế giới™*.

Mục đích của chúng ta đi kèm với vô số trách nhiệm và cách chúng ta thực hiện lời hứa này cũng quan trọng như những gì chúng ta làm được cùng nhau. Câu trả lời có ở The BD WAY—các giá trị, tư duy và cam kết dẫn dắt xung quanh Mục đích của chúng ta—và ở một giá trị cụ thể là: **“Chúng ta làm điều đúng đắn.”** Đây là nền tảng cho Bộ Quy Tắc Ứng Xử của chúng ta vốn là kim chỉ nam cho mọi quyết định mà chúng ta đưa ra, mọi hành động mà chúng ta thực hiện, cũng như mọi tương tác của chúng ta—với khách hàng, với đối tác kinh doanh, với cộng đồng và với chính chúng ta. Nguyên tắc này đòi hỏi chúng ta phải lên tiếng khi có lo ngại và tìm trợ giúp khi có thắc mắc.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử nêu ra chỉ dẫn về cách chúng ta phải cư xử trong bất cứ tình huống nào và chỉ dẫn này áp dụng công bằng cho tất cả chúng ta. Không điều gì cần thiết cho thành công của chúng ta hơn là việc làm điều đúng đắn; bằng cách tự mình làm quen với Bộ Quy Tắc Ứng Xử, bạn sẽ thực hiện một bước quan trọng trong việc giúp chúng ta thực hiện Mục đích và tiềm năng của mình theo cách đúng đắn—The BD WAY.

A handwritten signature in black ink that reads "Tom Polen". The signature is fluid and cursive, written in a professional style.

Tom Polen
Chủ tịch hội đồng quản trị, CEO và Chủ tịch

Lịch sử của các giá trị



Vào năm 1897, Maxwell W. Becton và Fairleigh S. Dickinson đã thành lập Becton, Dickinson and Company.

Kể từ khi thành lập hơn 120 năm trước, BD đã đạt được uy tín về độ tin cậy và sự trung thực. Khách hàng tin tưởng sản phẩm và công nghệ của chúng ta sẽ giúp cải thiện cuộc sống của bệnh nhân.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử này giúp tạo dựng uy tín lâu năm để chúng ta có thể tiếp tục *nâng cao sức khỏe của mọi người trên khắp thế giới™* cho tất cả những ai tin tưởng vào công ty.

Các nhà sáng lập của chúng ta, Maxwell W. Becton và Fairleigh S. Dickinson



East Rutherford, New Jersey (1906), nhà máy và trụ sở doanh nghiệp đầu tiên của công ty

Mục lục

Thông điệp từ Chủ tịch hội đồng quản trị, CEO và Chủ tịch của chúng ta 2

Lịch sử của các giá trị 3

Mục lục 4



The BD WAY 5

Mục đích của chúng ta 6

Giá trị của chúng ta: Các tiêu chuẩn hành vi của chúng ta 6



Làm điều đúng đắn 7

Bộ Quy Tắc của Chúng ta 8

Đưa ra quyết định có đạo đức 8

Lên tiếng 9

Lắng nghe chủ động 11

Không dung thứ hành vi trả thù 12

Báo cáo lo ngại 13

Là người lãnh đạo có đạo đức 14

Áp dụng Bộ Quy tắc của chúng ta 15



Con người của chúng ta ... 16

Vun đắp một nơi làm việc biết tôn trọng 17

Tuân thủ pháp luật về lao động và tuyển dụng 20

Duy trì nơi làm việc an toàn và lành mạnh 21



Khách hàng và thương trường của chúng ta 23

Hành xử đẹp 24

Ứng xử có đạo đức với các HCP, HCO và quan chức chính phủ 26

Tuân thủ các quy tắc về sản phẩm 31

Trao đổi khoa học 33

Đảm bảo an toàn và chất lượng sản phẩm 35

Quảng bá sản phẩm một cách trung thực 37

Ứng xử có đạo đức với bên thứ ba 39

Tuân thủ luật thương mại quốc tế 40



Công ty và cổ đông của chúng ta 43

Tránh xung đột lợi ích 44

Ngăn chặn giao dịch nội gián 47

Bảo vệ dữ liệu cá nhân 49

Bảo vệ tài sản của chúng ta 52

Bảo đảm an toàn thông tin bảo mật và sở hữu trí tuệ 54

Lưu giữ hồ sơ và báo cáo kế toán chính xác 56

Bảo vệ uy tín của chúng ta 58



Thế giới của chúng ta 60

Đóng góp vào các cộng đồng của chúng ta 61

Tôn trọng nhân quyền 63

Bảo vệ môi trường 64

Tham gia vào tiến trình chính trị 65



Kết luận 66



Nội dung



The BD WAY



Làm điều đúng đắn



Con người của chúng ta



Khách hàng và thương trường của chúng ta



Công ty và cổ đông của chúng ta



Thế giới của chúng ta



Mục lục



Lên tiếng

Mục đích của chúng ta 6

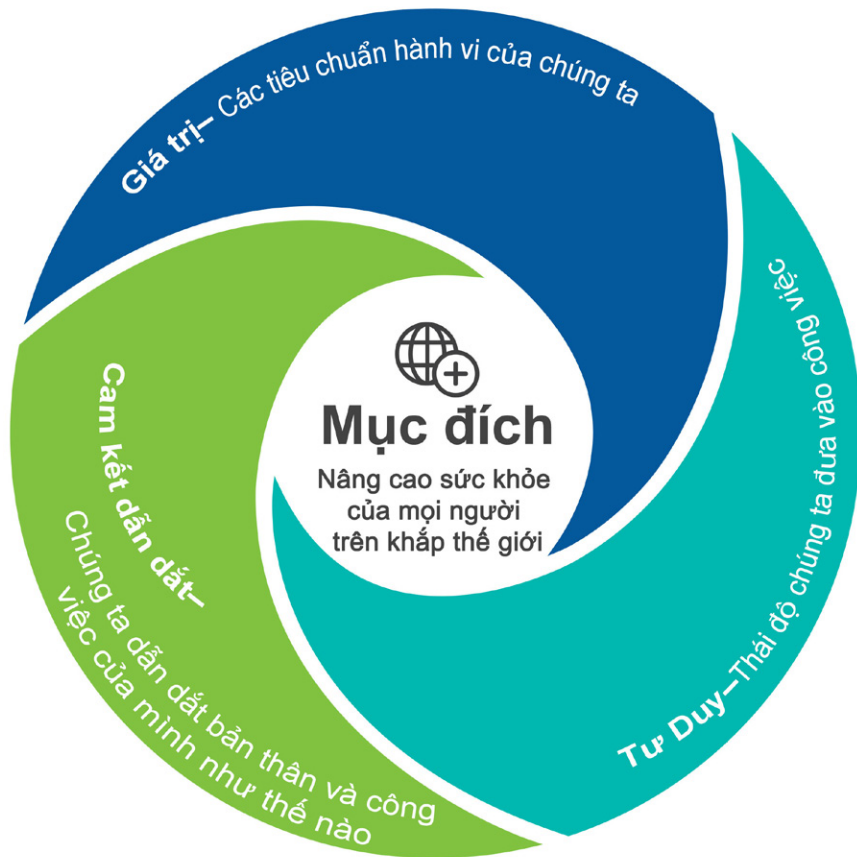
Giá trị của chúng ta: Các tiêu chuẩn hành vi của chúng ta 6



The BD WAY

The BD WAY

The BD WAY cho thấy chúng ta là ai, chúng ta đại diện cho điều gì và tại sao chúng ta tồn tại. Nó thể hiện những hành vi mà tất cả chúng ta được kỳ vọng sẽ thể hiện mỗi ngày, cho dù chúng ta làm gì.



Mục đích của chúng ta

Nâng cao sức khỏe của mọi người trên khắp thế giới™

Mục đích của chúng ta—*nâng cao sức khỏe của mọi người trên thế giới™*— là cơ sở cho mọi việc chúng ta làm. Nó thúc đẩy chúng ta và dẫn tới các quyết định chúng ta đưa ra hàng ngày, bởi vì chúng ta biết công việc của mình mang một ý nghĩa nào đó.

Giá trị của chúng ta: Các tiêu chuẩn hành vi của chúng ta

- ✔ Chúng ta làm điều đúng đắn.
- ✔ Chúng ta thành công trong công cuộc sáng tạo và đòi hỏi chất lượng.
- ✔ Chúng ta có trách nhiệm.
- ✔ Chúng ta học hỏi và hoàn thiện mình mỗi ngày.
- ✔ Chúng ta giúp đỡ nhau trở nên tốt đẹp hơn.



- Bộ Quy Tắc của Chúng Ta..... 8
- Đưa ra quyết định có đạo đức 8
- Lên tiếng 9
- Lắng nghe chủ động.....11
- Không dung thứ hành vi trả thù ... 12
- Báo cáo lo ngại 13
- Là người lãnh đạo có đạo đức 14
- Áp dụng Bộ Quy tắc của chúng ta... 15

Làm điều đúng đắn



Mục đích và giá trị là kim chỉ nam cho mọi hành động của chúng ta, nhưng không phải là đáp án cho mọi câu hỏi nảy sinh trong công việc. Đó là lúc bạn cần đến Bộ Quy Tắc Ứng Xử ("Bộ Quy Tắc"). Bộ Quy Tắc giải thích cách các nguyên tắc hàm chứa trong Mục đích và giá trị của chúng ta đi vào cuộc sống. Điều này giúp chúng ta đưa ra những quyết định đúng đắn trong mọi việc mình làm.

Bộ Quy Tắc của Chúng Ta

Bộ Quy Tắc này đặt nền tảng cho cách hành xử của chúng ta tại BD. Giá trị “Chúng ta làm điều đúng đắn” của chúng ta là nền móng cho Bộ Quy Tắc ấy. Để làm điều đúng đắn, chúng ta phải tuân thủ pháp luật, quy tắc và các chính sách của công ty áp dụng với mình. Chúng ta cũng tuân theo các tiêu chuẩn đạo đức cao nhất ngay cả khi không có điều luật hay chính sách cụ thể nào cả. Bộ Quy Tắc này nêu lên hướng dẫn và cung cấp nguồn lực để giúp chúng ta tuân thủ những tiêu chuẩn đạo đức này và bảo vệ uy tín của mình.

Đưa ra quyết định có đạo đức

Nhiều khi con đường đúng đắn lại ở ngay trước mắt ta. Nhưng cũng đôi khi ta gặp khó khăn khi xác định xem đâu là cách tốt nhất. Vào những lúc như vậy, hãy ghi nhớ giá trị và Bộ Quy Tắc của chúng ta và làm theo các bước trong Cây Ra Quyết Định Có Đạo Đức.

Đưa ra quyết định dựa trên giá trị, tăng cường văn hóa có đạo đức, giảm thiểu rủi ro và giúp bảo vệ uy tín của công ty chúng ta. Và đừng lo gì cả, bất cứ khi nào cần lời khuyên, bạn luôn có thể hỏi quản lý của mình, **Bộ Phận Nhân Sự, Kiểm Toán Nội Bộ, Nhóm Pháp Chế,** hoặc **Bộ Phận Đạo Đức & Tuân Thủ.**

Xin trợ giúp
từ quản lý của bạn, Bộ Phận Nhân Sự, Nhóm Pháp Chế hoặc Bộ Phận Đạo Đức & Tuân Thủ



Không được tiếp tục
Có thể có hậu quả nghiêm trọng cho BD



Lên tiếng

Đặt câu hỏi. Nêu mối lo ngại. Xin hướng dẫn.

Công ty khuyến khích và kỳ vọng tất cả mọi người tại BD đều sẽ lên tiếng bằng cách đặt câu hỏi, nêu lên mối lo ngại, xin hướng dẫn và báo cáo các trường hợp thực tế hoặc nghi ngờ vi phạm pháp luật hay Bộ Quy Tắc Ứng Xử, các chính sách của chúng ta, quy tắc trong ngành có liên quan, hoặc tiêu chuẩn đạo đức cao của công ty. Kỳ vọng này cũng áp dụng với tất cả các nhân viên, nhà cung cấp và các bên thứ ba khác đang làm việc trên danh nghĩa của chúng ta.

Điều quan trọng là chúng ta phải lên tiếng khi thấy có điều gì đó mâu thuẫn với các giá trị hoặc Bộ Quy Tắc của chúng ta. Lên tiếng giúp tất cả chúng ta bảo vệ được uy tín của công ty giúp BD trở thành một nơi làm việc tốt hơn. Nếu có sai lầm, chúng ta cần minh bạch và làm hết những gì có thể trong khả năng của mình để sửa chữa sai lầm đó.

Đường Dây Trợ Giúp Về Đạo Đức

Đường Dây Trợ Giúp Về Đạo Đức luôn sẵn sàng 24/7 ở bất cứ nơi nào trên thế giới. Một công ty độc lập phụ trách điều hành Đường Dây Trợ Giúp và có thể nhận cuộc gọi bằng hầu hết các ngôn ngữ.

Chúng tôi khuyến khích bạn báo cáo vấn đề trực tiếp hoặc bằng cách gọi điện thoại. Bạn có thể lựa chọn ẩn danh tính của mình, **trừ một số trường hợp hiếm gặp khi luật pháp địa phương cấm ẩn danh**. Hãy nhớ rằng có thể sẽ khó khăn hơn cho việc điều tra và giải quyết mối lo ngại nếu bạn chọn ẩn danh.

Các nhân viên của BD được khuyến khích trao đổi cởi mở với người quản lý, AccessHR ở nơi họ làm việc và các đồng nghiệp ở bộ phận nhân sự của họ. Việc này cho phép tất cả chúng ta nêu ra vấn đề, đặt câu hỏi và thử thách những người khác trên tinh thần xây dựng để trở nên tốt hơn và nâng cao sức khỏe trong quá trình này. Nếu ngại nêu vấn đề tại địa phương, bạn luôn có thể liên hệ trực tiếp với Văn Phòng Đạo Đức và tùy vào luật pháp địa phương, bạn thường có thể làm việc đó mà không cần cho biết tên mình.

Bạn có thể đặt câu hỏi, nêu lên mối lo ngại hoặc xin hướng dẫn theo nhiều cách, chẳng hạn như:



Sử dụng công cụ báo cáo trực tuyến tại địa chỉ: www.bd.ethicspoint.com



Gọi Đường Dây Trợ Giúp Về Đạo Đức—bạn có thể tìm được số phù hợp trong nước hoặc quốc tế trên Maxwell, trang mạng nội bộ của chúng ta



Gửi thư điện tử tới Văn Phòng Đạo Đức tại địa chỉ: ethicsoffice@bd.com



Nói chuyện với quản lý của bạn hoặc một người quản lý độc lập không liên quan nếu bạn muốn



Liên hệ với đại diện ở **Bộ Phận Đạo Đức & Tuân Thủ, Bộ Phận Nhân Sự, AccessHR, Nhóm Pháp Chế, hoặc Kiểm Toán Nội Bộ**



Truy cập ứng dụng ethics@work trên thiết bị di động của bạn để kết nối với các tài nguyên Đạo Đức và Tuân Thủ mọi lúc, mọi nơi



Để biết thêm thông tin và ví dụ về các loại vấn đề cần báo cáo, hãy xem [Chính Sách Lên Tiếng Toàn Cầu](#).



Hãy lên tiếng (tiếp tục)

Nâng cao kiến thức của bạn



Lên tiếng: Lời đồn so với thực tế

Chúng ta hiểu rằng một số người sẽ có thắc mắc về việc họ có nên báo cáo một hành vi sai trái tiềm ẩn không. Sau đây là một số lời đồn phổ biến về **Văn Phòng Đạo Đức** và việc lên tiếng cùng với những điều thực tế tương ứng.

Lời đồn 1: BD sẽ trả thù nếu tôi lên tiếng.

Thực tế: BD không dung thứ bất cứ hình thức trả thù nào đối với bất cứ ai đã báo cáo vấn đề.

Lời đồn 2: Sẽ không có gì xảy ra dù tôi đã có báo cáo.

Thực tế: BD xem xét mọi báo cáo một cách nghiêm túc và sẽ tiến hành điều tra nhanh chóng, công bằng và kỹ càng. Xem phần **Báo cáo lo ngại**.

Lời đồn 3: Sẽ là không đúng nếu “tố cáo” một đồng nghiệp.

Thực tế: Lên tiếng chưa bao giờ là một việc dễ dàng cả, nhưng đó luôn là việc đúng đắn cần làm. Việc đó giúp chúng ta bảo vệ BD, các đồng nghiệp của mình và chính bản thân mình khỏi bị tổn hại. Đó cũng là việc mà mỗi chúng ta cần làm với tư cách là nhân viên.





Lắng nghe chủ động

Trò chuyện đích thực có hai kiểu. Khi cả hai người đều tham gia hoàn toàn vào cuộc trò chuyện, họ sẽ hiểu người kia đang nói gì. Kiểu giao tiếp tốt đó rất quan trọng nếu chúng ta muốn đảm bảo mình luôn làm điều đúng đắn. Vì vậy, bên cạnh việc lên tiếng, chúng tôi mong muốn tất cả các nhân viên của BD đều sử dụng phương pháp lắng nghe chủ động để hiểu đầy đủ lời của người nào đó đang nói.

Một người lắng nghe chủ động làm năm điều:

- Tập trung hoàn toàn vào người nói
- Hỏi những câu hỏi làm rõ trong khi xác nhận mình hiểu người nói
- Trả lời dựa trên lời của người nói, không chỉ dựa trên quan điểm của người nghe
- Xác nhận cảm xúc, nhận thức và kết luận của người nói là hoàn toàn chân thực
- Nhắc lại điều người nói đã nói

Lắng nghe chủ động sẽ giúp mang The BD WAY vào cuộc sống. Bạn sẽ giúp các đồng nghiệp của mình trở nên tuyệt vời và bạn sẽ tạo dựng được lòng tin giữa họ. Bằng cách tạo ra cơ hội thực sự để được lắng nghe cũng như cảm giác an toàn và thân thuộc, bạn cũng sẽ thúc đẩy văn hóa hòa nhập của công ty chúng ta.





Không dung thứ hành vi trả thù

BD không dung thứ bất cứ hình thức trả thù nào. Điều này áp dụng cho bất cứ người nào báo cáo một hành động thực tế hoặc nghi có vi phạm chính sách của BD và hợp tác trong việc điều tra của BD. BD muốn tất cả các nhân viên luôn cảm thấy thoải mái khi đặt câu hỏi, nêu lên mối lo ngại hay tìm hướng dẫn mà không sợ bị trả thù.

Bất kỳ nhân viên nào của BD tham gia trả thù sẽ phải chịu các biện pháp kỷ luật, lên đến và bao gồm cho thôi việc. Nếu bạn cho rằng có ai đó đã trả thù bạn, hãy liên hệ với **Bộ Phận Nhân Sự** hoặc **Bộ Phận Đạo Đức & Tuân Thủ**.



Nâng cao kiến thức của bạn



Trả thù* có hình thức như thế nào?

- Cho thôi việc, giáng cấp hay đình chỉ việc một nhân viên
- Từ chối lợi ích
- Đe dọa hay coi thường một nhân viên
- Bỏ qua một nhân viên khi xét thăng chức, nâng lương hoặc thưởng
- Yêu cầu nhân viên phải đáp ứng những kỳ vọng nặng nề và phi thực tế
- Đưa ra đánh giá tiêu cực về hiệu quả công việc
- Loại tên nhân viên ra khỏi báo cáo kế toán hay dự án
- Giảm số giờ làm của nhân viên
- Phớt lờ một nhân viên hoặc gạt họ ra khỏi các sự kiện và cuộc họp nhóm

*Trả thù được thực hiện do có một nhân viên đã báo cáo một hành vi thực tế hoặc nghi có vi phạm chính sách của BD hay đã hợp tác trong tiến trình điều tra của BD.



Báo cáo lo ngại

BD xem xét tất cả các báo cáo về hành động vi phạm pháp luật, các chính sách của BD và các tiêu chuẩn đạo đức cao của công ty một cách nghiêm túc. Chúng ta điều tra mọi báo cáo một cách nhanh chóng, trung thực và kỹ càng. **Văn Phòng Đạo Đức** chỉ định một điều tra viên độc lập tiến hành xem xét dữ kiện thực tế. **Văn Phòng Đạo Đức** theo dõi tiến trình điều tra để đảm bảo làm theo các tiêu chuẩn của BD.

Mọi người ở BD phải hợp tác đầy đủ với mọi cuộc điều tra hoặc kiểm toán của BD. Việc này bao gồm trả lời các câu hỏi một cách trung thực, chia sẻ mọi thông tin có liên quan và bảo vệ các bằng chứng khả dĩ. Bất cứ ai bị buộc tội làm sai sẽ được đối xử một cách trung thực và khách quan.

Bảo mật một ưu tiên hàng đầu đối với BD. Chúng tôi đảm bảo giữ bí mật danh tính của bạn. Cho dù không phải lúc nào cũng có thể làm vậy do tính chất của vấn đề, nhu cầu tiến hành một điều tra kỹ lưỡng hơn hay do yêu cầu của pháp luật.

BD sẽ thực hiện hành động khắc phục thích hợp cho bất cứ hành vi sai trái nào. Vi phạm có thể dẫn đến hành động kỷ luật, lên đến và bao gồm cho thôi việc. Vi phạm nghiêm trọng cũng có thể phát sinh trách nhiệm pháp lý đối với công ty và/hoặc cá nhân có liên quan. Xem phần **Kỳ vọng của chúng ta**.



Là người lãnh đạo có đạo đức

Mỗi người trong số chúng ta đều phải là người lãnh đạo có đạo đức. Điều đó có nghĩa là chúng ta phải luôn luôn làm điều đúng đắn—ngay cả khi việc ấy không dễ dàng gì và khi không có ai giám sát. Điều đó cũng có nghĩa là chúng ta không được thỏa hiệp các giá trị của mình hay nhờ ai khác làm hộ.

Nếu là một lãnh đạo của BD hay phụ trách quản lý người khác, bạn có một bốn phạm đặc biệt, đó là phải củng cố nền văn hóa có đạo đức và làm chính bằng cách:

- Trở thành tấm gương và đi đầu trong mọi việc, từ lời nói đến hành động
- Khuyến khích nhóm của mình lên tiếng khi họ có lo ngại, lắng nghe những mối lo ngại ấy và xử lý chúng một cách thích hợp
- Đảm bảo nhóm của mình có kiến thức và nguồn lực để thực hiện công việc của họ một cách có đạo đức
- Thường xuyên nói chuyện với nhóm của mình về Bộ Quy Tắc và ý nghĩa của hành vi có đạo đức và tuân thủ đối với họ
- Nêu rõ rằng chúng ta không bao giờ thỏa hiệp đạo đức của mình nhằm đạt được kết quả kinh doanh
- Tuyệt đối không trả thù hay cho phép trả thù bất cứ nhân viên nào vì đã báo cáo một vấn đề hay nêu lên mối lo ngại
- Ghi nhận và thưởng cho hành vi có đạo đức, giải quyết và sửa chữa hành vi không phù hợp và làm vậy một cách nhất quán
- Cân nhắc nhân cách và hành vi có đạo đức khi đưa ra quyết định về việc tuyển dụng, thăng chức và đánh giá nhân viên
- Thực hiện hành động nhằm phòng ngừa hoặc ngăn chặn vi phạm Bộ Quy Tắc hoặc pháp luật và đảm bảo các vấn đề được báo cáo và giải quyết một cách thích hợp

Câu trả lời chính xác



H Một nhân viên cấp dưới đến gặp tôi và tỏ ra rất tức giận về vấn đề mà cô này đang gặp phải với một đồng nghiệp từ một phòng ban khác. Cô ấy nói rằng mình đang bị quấy rối, nhưng tôi không chắc về điều này. Có lẽ chỉ là do cô ấy nhạy cảm và phản ứng thái quá mà thôi. Tôi nên làm gì?

Đ Lắng nghe. Lắng nghe. Và lắng nghe thêm chút nữa. Một điều rất quan trọng đó là nhân viên của bạn phải biết rằng bạn xem xét mối lo ngại của cô ấy một cách nghiêm túc. Hãy để cô ấy biết bạn sẽ nêu vấn đề này với **Văn Phòng Đạo Đức** để họ tiến hành điều tra và xử lý một cách kín đáo và thích hợp. Trấn an cô ấy rằng bạn sẽ không cho phép bất cứ ai trả thù cô ấy dưới bất cứ hình thức nào. Tránh vội vã đi đến kết luận.



Áp dụng Bộ Quy Tắc của chúng ta

Kỳ vọng của chúng ta

Mọi người tại BD, từ giám đốc đến cán bộ và nhân viên, đều phải tuân thủ Bộ Quy Tắc Ứng Xử của chúng ta. Quy định này áp dụng như nhau cho tất cả mọi người, không kể vị trí hay chức vụ. Đây là một điều kiện tuyển dụng tại BD.

Lưu ý: Không có quy định nào trong Bộ Quy Tắc này hình thành hay ngụ ý về một lời hứa hay hợp đồng tuyển dụng.

Trách nhiệm của chúng ta

Trong công việc, chúng ta phải luôn luôn có những lựa chọn phù hợp với giá trị và Bộ Quy Tắc của mình. Trong số đó phải kể đến việc:

- Đáp ứng những tiêu chuẩn nêu trong Bộ Quy Tắc của chúng ta
- Tuyệt đối không thỏa hiệp giá trị nhằm đạt được mục tiêu của mình
- Tìm hiểu và tuân thủ Bộ Quy tắc, các chính sách, quy trình của công ty cũng như tất cả các luật và quy định áp dụng cho công việc của chúng ta
- Lên tiếng khi thấy hoặc nghi có ai đó đang không tuân thủ Bộ Quy Tắc và xin trợ giúp khi không rõ chúng ta nên làm gì

Nói tóm lại, chúng ta phải luôn luôn: **đặt câu hỏi, nêu lên mối lo ngại và xin hướng dẫn.**

Miễn trừ

Hiếm có trường hợp nào được miễn áp dụng bất kỳ quy định nào trong Bộ Quy Tắc này và chỉ có Giám Đốc Đạo Đức & Tuân Thủ mới được cho phép miễn trừ sau khi hỏi ý kiến của Tổng Cố Vấn. Đối với cán bộ điều hành hoặc giám đốc, chỉ có Ban Giám đốc mới được cho phép miễn trừ và việc này phải được nhanh chóng báo với các cổ đông.





Vun đắp một nơi làm việc biết tôn trọng 17

Tuân thủ pháp luật về lao động và tuyển dụng 20

Duy trì nơi làm việc an toàn và lành mạnh 21

Con người của chúng ta



Nâng cao sức khỏe của mọi người trên khắp thế giới™ và đạt được mục tiêu của mình là điều chỉ khả thi khi có một đội ngũ nhân tài chuyên trách làm việc tại BD. Sức khỏe và phúc lợi cho mọi người là cốt lõi trong mọi việc chúng ta làm. Đó là lý do tại sao việc chúng ta đối xử với nhau một cách công bằng và duy trì một nơi làm việc an toàn và lành mạnh lại quan trọng.



Vun đắp một nơi làm việc biết tôn trọng

Điều chúng ta tin tưởng

Mọi người đều xứng đáng được làm việc trong một môi trường hỗ trợ, toàn diện và an toàn. Chúng ta đối xử đàng hoàng với mọi người và tôn trọng họ.

Tại sao việc đó lại quan trọng

Tôn trọng người khác là một yếu tố quan trọng đối với sự thành công của chúng ta. Chúng ta làm việc một cách tốt nhất khi cảm thấy an toàn và bảo mật, khi biết rằng các ý tưởng và tài năng của mình sẽ được công nhận và tôn trọng. Đó là lý do tại sao chúng ta tuyệt đối không dung thứ hành vi phân biệt đối xử, quấy rối, trả thù, bắt nạt hay bạo lực ở nơi làm việc.

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Đối xử đàng hoàng với người khác và tôn trọng họ
- Lên tiếng nếu thấy ai đó đang bị quấy rối hay đe dọa bằng bất kỳ cách nào

✗ Không làm:

- Nói hay làm bất kỳ điều gì mà người khác có thể cho là xúc phạm hay coi thường họ





Vun đắp một nơi làm việc biết tôn trọng (tiếp tục)

Ủng hộ tính toàn diện và đa dạng

Chúng ta phục vụ khách hàng của mình tốt nhất khi biết tìm kiếm và lắng nghe nhiều luồng ý tưởng và ý kiến bằng cách:

- Tuyển dụng, thuê và giữ chân nhân tài giỏi nhất có nguồn gốc xuất thân đa dạng
- Chủ động tìm tòi các quan điểm khác nhau
- Lắng nghe quan điểm của những người khác một cách lịch thiệp và tôn trọng
- Lên tiếng khi cảm thấy quan điểm của mình hay của người khác đang không được tôn trọng



Ngăn ngừa hành vi phân biệt đối xử

Chúng ta sẽ không thành công hơn nếu tìm cách hạn chế người khác. Thay vào đó, chúng ta làm điều đúng đắn bằng cách:

- Đối xử với người khác một cách trung thực và chú trọng vào kỹ năng và kinh nghiệm mà họ mang tới BD
- Chỉ xem xét công trạng và hiệu quả làm việc khi đưa ra quyết định tuyển dụng, đào tạo, kỷ luật và thăng chức
- Tuyệt đối không phân biệt đối xử với bất kỳ người nào dựa trên “các đặc điểm được bảo vệ”

Bao gồm:

- Chủng tộc
- Màu da
- Giới tính (bao gồm mang thai, sinh con, cho con bú và các bệnh liên quan)
- Tuổi tác
- Nguồn gốc quốc gia
- Tổ tiên
- Tình trạng mang thai
- Bị khuyết tật về thể chất hay tinh thần
- Bệnh trạng
- Bất kỳ đặc điểm nào khác được bảo vệ theo luật hiện hành
- Tín ngưỡng tôn giáo
- Khuynh hướng giới tính
- Thông tin di truyền
- Nhận biết giới tính
- Biểu hiện giới tính
- Tình trạng hôn nhân
- Quốc tịch
- Trạng thái quân nhân hay cựu binh
- Giai cấp xã hội



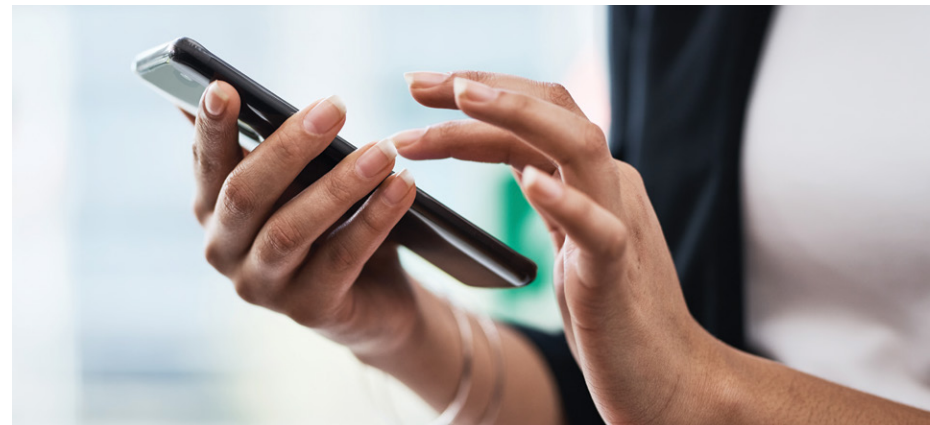
Vun đắp một nơi làm việc biết tôn trọng (tiếp tục)

Ngăn ngừa quấy rối

Chúng ta không dung thứ hành vi quấy rối. Quấy rối là bất kỳ hành vi nào, bằng lời hay bằng hành động, không được hoan nghênh dựa trên một “đặc điểm được bảo vệ”. Quấy rối cũng có thể bao gồm hành vi có tính chất tình dục. Quấy rối có thể tạo ra môi trường làm việc đáng sợ, mang tính thù địch hoặc xúc phạm. Xem **“Ngăn ngừa hành vi phân biệt đối xử”**

Sau đây là một số ví dụ về quấy rối tình dục:

- Đụng chạm thân thể không phù hợp
- Bình luận gợi ý tình dục
- Ngôn ngữ hoặc hình ảnh phản cảm được truyền đi bằng bất cứ phương thức nào, bao gồm Internet, email, thư thoại, tin nhắn hay tin nhắn tức thời
- Tiếp cận hay đề nghị không mong muốn
- Yêu cầu trao đổi tình dục hay đề nghị lợi ích là tuyển dụng để đổi lấy tình dục
- Đưa ra lời bình phẩm bôi nhọ hoặc đùa cợt khơi gợi tình dục
- Đưa ra lời bình phẩm về cơ thể của ai đó
- Sử dụng ngôn từ bôi nhọ để mô tả ai đó
- Thư từ, ghi chú hay lời mời mang tính khơi gợi hay tục tĩu
- Bất kỳ hành vi gợi dục nào, chẳng hạn như liếc nhìn dâm ô, có cử chỉ dâm ô hay trưng bày các đồ vật hay ảnh có xu hướng tình dục



Câu trả lời chính xác



H Gần đây, tại các buổi họp, tôi có nhận thấy rằng ý tưởng của một số nhân viên không được ghi nhận hoặc một số người thường hay bị ngắt lời khi đang nói. Tôi lo rằng vấn đề là bởi giới tính của họ. Tôi không cảm thấy thoải mái khi đề cập đến vấn đề này trong buổi họp. Tôi nên làm gì?

Đ Một phần trong cam kết toàn diện và đa dạng của chúng ta đó là phải tìm kiếm nhiều quan điểm khác nhau, có nghĩa là phải có không gian để các nhân viên lên tiếng. Bạn nên nói chuyện với người chủ trì buổi họp hoặc quản lý của mình. Nếu không cảm thấy thoải mái khi làm vậy, hãy liên hệ với **Bộ Phận Nhân Sự**.



Để biết thêm thông tin:

Chính Sách Cơ Hội Tuyển Dụng Công Bằng và Hành Động Khẳng Định



Tuân thủ pháp luật về lao động và tuyển dụng

Điều chúng ta tin tưởng

Chúng ta tôn trọng mọi người và điều đó bắt đầu ngay ở đây, tại doanh nghiệp của chúng ta. Chúng ta nghĩ rằng tuân thủ pháp luật trong các vấn đề về lao động và tuyển dụng không chỉ là việc đúng đắn cần làm, mà việc này cũng sẽ giúp doanh nghiệp của chúng ta phát triển. Vì vậy, chúng ta phải làm theo tất cả pháp luật về lao động và tuyển dụng để bảo vệ các nhân viên và doanh nghiệp của mình.

Tại sao việc đó lại quan trọng

Chúng ta thể hiện sự tôn trọng đối với nhân sự của mình bằng cách tạo lập một nơi làm việc an toàn và công bằng. Khi mọi người được đối xử công bằng và tôn trọng, họ sẽ có động lực hơn, làm việc tốt hơn và hài lòng hơn với công việc của họ.

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Bố trí điều kiện làm việc, giờ làm và đãi ngộ an toàn và công bằng
- Báo cáo bất cứ mối lo ngại nào về giờ làm và đãi ngộ với Bộ Phận Nhân Sự
- Chọn các nhà cung cấp cam kết với thực hành lao động công bằng và tìm nguồn bền vững để bảo vệ sức khỏe và phúc lợi cho người lao động và cộng đồng

✗ Không làm:

- Cho phép BD hay các nhà cung cấp của chúng ta sử dụng lao động trẻ em hay lao động cưỡng bức

Nâng cao kiến thức của bạn



BD tuân thủ pháp luật về lương và giờ làm như thế nào?

BD cam kết trả lương cho mọi nhân viên một cách phù hợp theo pháp luật hiện hành. Để làm vậy, chúng ta lưu giữ bản ghi chép về giờ công của tất cả nhân viên phải được trả lương ngoài giờ (đủ điều kiện để làm thêm). Trong hầu hết trường hợp, chúng ta sử dụng một hệ thống điện tử để cho phép các nhân viên ghi lại thời gian làm việc của mình một cách chính xác.

Có thông báo ở tất cả mọi nơi làm việc về lương và giờ làm, bao gồm quyền được trả lương cho tất cả số giờ đã làm, được đăng ở tất cả các cơ sở làm việc. Ở Hoa Kỳ, không cho phép áp dụng giờ làm “ngoài giờ nhưng không được trả lương” cho nhân viên phải được trả lương ngoài giờ. Chúng ta cũng đăng thông báo về công việc được tính là làm ngoài giờ và cách chúng ta tính xem nhân viên được trả bao nhiêu cho loại công việc đó. Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào hay muốn nêu lên mối lo ngại về giờ làm hoặc tiền công, hãy liên hệ với **Bộ Phận Nhân Sự** hoặc **Văn Phòng Đạo Đức**.



Để biết thêm thông tin:

HROne

Kỳ vọng đối với Nhà Cung Cấp

Chính Sách Nhân Quyền Toàn Cầu



Duy trì nơi làm việc an toàn và lành mạnh

Điều chúng ta tin tưởng

Mọi người xứng đáng được an toàn và khỏe mạnh ở nơi làm việc. Điều quan trọng là phải đảm bảo hoạt động của chúng ta đáp ứng hoặc vượt qua pháp luật hiện hành về sức khỏe và an toàn.

Tại sao việc đó lại quan trọng

Ưu tiên số một của chúng ta là đảm bảo rằng các nhân viên của mình và tất cả những người tới gặp chúng ta đều được an toàn. Chúng ta cũng biết rằng môi trường làm việc lành mạnh là một môi trường tích cực, phong phú và năng suất. Chúng ta đảm bảo không gian làm việc của mình không có nguy hiểm nào và cho phép chúng ta phát triển. Chúng ta sử dụng các hệ thống quản lý môi trường, sức khỏe và an toàn để đạt được điều này.

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Tuân thủ các chính sách và quy trình về sức khỏe và an toàn của chúng ta
- Báo cáo các điều kiện hoặc hành vi không lành mạnh hoặc không an toàn. Trong đó bao gồm cả những điều như nguy hiểm ở nơi làm việc, thiết bị hỏng hoặc thiếu, hay có vũ khí ở cơ sở của BD. Liên hệ với cơ quan hành pháp trong trường hợp có nguy hiểm cận kề.
- Biết việc cần làm trong trường hợp có thương tích hay tình huống khẩn cấp khác ở nơi làm việc. Bạn có thể làm điều đó bằng cách phối hợp trong các buổi diễn tập tình huống khẩn cấp.
- Cố gắng giải quyết bất đồng thông qua đối thoại yên bình trước khi vấn đề leo thang

- Báo cáo bất cứ mối đe dọa bạo lực nào hướng tới bạn hay bất kỳ người nào khác. Bao gồm mọi hình thức, ngay cả khi ở ngoài chỗ làm hay trên mạng xã hội. Liên hệ với cơ quan hành pháp trong trường hợp có nguy hiểm sắp xảy ra.
- Đi lại bằng các hãng hàng không có uy tín và sử dụng khách sạn được BD ưu tiên chọn. Tuân thủ hướng dẫn đi lại và các cảnh báo mà An Ninh Doanh Nghiệp phát ra.

✗ Không làm:

- Nhận những rủi ro không cần thiết ở nơi làm việc hoặc bảo người khác làm vậy
- Đi tắt hoặc bỏ qua các chính sách và quy trình về sức khỏe và an toàn—nếu bạn gặp áp lực phải làm vậy thì hãy báo cáo
- Mang rượu, dược phẩm/ma túy bất hợp pháp hay các loại chất bị kiểm soát khác vào cơ sở của BD hay làm việc khi vừa mới dùng chúng
- Hút thuốc hay thuốc lá điện tử ở cơ sở của BD
- Mang vũ khí hay súng đạn tới nơi làm việc. Trong đó bao gồm các nơi làm việc và các địa điểm khác liên quan tới công việc.





Duy trì nơi làm việc an toàn và lành mạnh (tiếp tục)



Câu trả lời chính xác



- H** Tôi thấy một đồng nghiệp cũ trên mạng xã hội đe dọa gây hại cho các nhân viên của BD. Tôi không muốn phản ứng thái quá hay khiến tình huống trở nên tệ hơn. Tôi nên làm gì?
- Đ** Chúng ta đều phải giữ cho mọi người được an toàn. Nếu bạn thấy hay nghe thấy có ai đó đe dọa gây hại cho một người nào đó hay làm hỏng một thứ gì đó, hãy nói ngay với một ai đó. Bạn có thể báo cáo việc này với quản lý của mình, **Bộ Phận Nhân Sự, Văn Phòng Đạo Đức**, hay **An Ninh Cơ Sở/Doanh Nghiệp**. Khi có một rủi ro cận kề đối với tính mạng hay tài sản, hãy liên hệ ngay lập tức với cơ quan hành pháp tại địa phương. Ngoài ra, hãy nói với người nào đó trong nhóm Truyền Thông Doanh Nghiệp để họ có thể theo dõi tình hình.

Để biết thêm thông tin:

[Trang An Ninh Doanh Nghiệp](#)

[Chính Sách về Bạo Lực ở Nơi Làm Việc](#)

[Chính Sách về Vũ Khí ở Nơi Làm Việc](#)

[Chính sách về Môi Trường, Sức Khỏe và An Toàn](#)



Hành xử đẹp.....	24
Ứng xử có đạo đức với các HCP, HCO và quan chức chính phủ.....	26
Tuân thủ các quy tắc về sản phẩm... ..	31
Trao đổi khoa học.....	33
Đảm bảo an toàn và chất lượng sản phẩm	35
Quảng bá sản phẩm một cách trung thực.....	37
Ứng xử có đạo đức với bên thứ ba... ..	39
Tuân thủ luật thương mại quốc tế... ..	40

Khách hàng và thương trường của chúng ta



Khách hàng và những bệnh nhân sử dụng sản phẩm của chúng ta tin tưởng chúng ta sẽ làm điều đúng đắn. Chúng ta tuân thủ cam kết với khách hàng của mình và bệnh nhân của họ bằng cách luôn luôn hành xử có đạo đức trong mọi việc mình làm. Chúng ta tuân thủ tất cả pháp luật và quy định áp dụng với mình trong hoạt động kinh doanh, dù ở bất cứ nơi nào trên thế giới. Chúng ta luôn cung cấp sản phẩm và dịch vụ vượt trội, vừa an toàn lại hiệu quả cho khách và bệnh nhân của chúng ta. Chúng ta công bằng và trung thực trong tất cả các giao dịch kinh doanh của mình. Chúng ta không đi tắt. Chúng ta không chọn cách dễ thay vì cách đúng.



Câu trả lời chính xác



H Tôi luôn muốn chiến thắng. Tôi cố khích lệ nhóm của mình bằng cách nói với họ rằng chúng ta cần đè bẹp đối thủ và ngăn họ tham gia thị trường. Tôi có đang làm điều đúng đắn không?

Đ Kiểu nói như “đè bẹp đối thủ” có thể chỉ như một cách biểu hiện lòng nhiệt tình. Tuy nhiên, các nhà quản lý cũng có thể coi đây là một dấu hiệu của thực hành kinh doanh bất hợp pháp. Việc đó cũng có thể tạo nên một kiểu văn hóa nơi mọi người cho rằng chiến thắng là mục tiêu duy nhất, từ đó họ bắt đầu sử dụng những chiến lược mang tính lừa gạt hoặc không công bằng. Thay vào đó, hãy tập trung vào giá trị và lợi ích của sản phẩm và dịch vụ. Chúng ta thành công bởi chúng ta có những ý tưởng và công nghệ mới và hữu ích. Đó là điều khiến chúng ta khác biệt với đối thủ.

Hành xử đẹp

Điều chúng ta tin tưởng

Chúng ta sẽ thành công với tư cách là một doanh nghiệp bởi chúng ta có ý tưởng và công nghệ đáp ứng nhu cầu của khách hàng và bệnh nhân. Chúng ta công bằng và trung thực trong kinh doanh. Chúng ta tuân thủ tất cả các điều luật chi phối cách các công ty cạnh tranh và hành xử với nhau.

Tại sao việc đó lại quan trọng

Luật cạnh tranh công bằng, chẳng hạn như luật chống độc quyền, thúc đẩy cạnh tranh lành mạnh và bảo vệ người tiêu dùng trước thực hành kinh doanh không công bằng. Chúng ta sẽ chiến thắng trên thương trường dựa trên giá trị của các sản phẩm và dịch vụ của mình.

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Tránh mọi cách làm sai hoặc không trung thực
- Tìm trợ giúp từ **Nhóm Pháp Chế** nếu muốn so sánh tình hình của mình với của đối thủ hoặc không chắc chắn về cách hành xử với đối thủ

✗ Không làm:

- Thảo luận về giá, điều khoản hợp đồng hay chiến lược tiếp thị/bán hàng với đối thủ cạnh tranh
- Thỏa thuận với đối thủ cạnh tranh về phân chia thị trường, lãnh thổ hay khách hàng
- Sử dụng vị thế đặc biệt của mình theo một cách bất hợp pháp hoặc phi đạo đức nhằm làm giảm, ngăn chặn hay loại trừ cạnh tranh
- Thỏa thuận với khách hàng hay các kênh bán hàng, ví dụ như nhà phân phối, nhằm hạn chế giá bán lại
- Đưa ra những tuyên bố sai hoặc bình luận sai lệch về sản phẩm của đối thủ hay cố ý can thiệp vào các mối quan hệ công việc của họ



Câu trả lời chính xác



H Một y tá làm việc cho một trong số các khách hàng đã gửi cho tôi thông tin về giá và điều khoản hợp đồng từ một trong các đối thủ của chúng ta. Y tá không nghĩ rằng đó là thông tin bảo mật. Tôi có thể sử dụng thông tin này để soạn hồ sơ bỏ thầu nhằm giành lấy dự án mà đối thủ hiện đang đảm nhận hay không?

Đ Không. Đó có thể là thông tin bảo mật, mặc dù y tá không nghĩ vậy. Sử dụng thông tin đó có thể không phải là hành vi có đạo đức và có thể mâu thuẫn với Bộ Quy Tắc của chúng ta. Trong tình huống này, tốt nhất là liên hệ với **Nhóm Pháp Chế** để được hướng dẫn.

Hành xử đẹp (tiếp tục)

Thông tin cạnh tranh

Để cạnh tranh một cách hiệu quả, chúng ta phải hiểu về ngành và đối thủ cạnh tranh của mình. Tuy nhiên, chúng ta phải thu thập và sử dụng thông tin về đối thủ cạnh tranh của mình một cách có trách nhiệm và đạo đức. Chúng ta nên đối xử với những công ty khác và thông tin của họ như cách chúng ta muốn họ đối xử với mình.

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ **Làm:**

- Sử dụng các nguồn thông tin sẵn có công khai bất cứ khi nào có thể
- Tuân thủ bất cứ thỏa thuận bảo mật hay không tiết lộ nào khi có thể thấy thông tin của công ty khác
- Tôn trọng các quyền của đối thủ cạnh tranh đối với sở hữu trí tuệ và thông tin bảo mật của họ

✗ **Không làm:**

- Yêu cầu thông tin kinh doanh nhạy cảm hoặc bảo mật từ đối thủ cạnh tranh hoặc khách hàng của họ
- Sử dụng các phương pháp bất hợp pháp như xâm nhập để lấy hoặc ăn cắp thông tin về các công ty khác
- Thuê hay nói với nhân viên cũ của đối thủ cạnh tranh lấy thông tin bảo mật



Để biết thêm thông tin:

[Chính Sách Tuân Thủ Luật Chống Độc Quyền và Cạnh Tranh Toàn Cầu](#)



Ứng xử có đạo đức với các HCP, HCO và quan chức chính phủ

Điều chúng ta tin tưởng

Mối quan hệ bền vững, lâu dài với chuyên gia y tế (HCP), tổ chức y tế (HCO) và quan chức chính phủ (GO) giúp chúng ta hiểu hơn về khách hàng của mình và nhu cầu của bệnh nhân của họ. Thông qua cộng tác, chúng ta tiếp tục phát triển các sản phẩm chất lượng cao và chỉ dẫn mọi người về cách sử dụng chúng an toàn và hiệu quả. Mối quan hệ này phải được dựa trên những tiêu chuẩn đạo đức cao nhất.

Tại sao việc đó lại quan trọng

Pháp luật và các quy tắc trong ngành trên toàn cầu đặt ra những tiêu chuẩn cao chi phối tương tác giữa chúng ta với các HCP, HCO và GO. Những mối quan hệ này phải luôn dựa trên cơ sở nhu cầu công việc chính đáng và không bao giờ được dùng để đảm bảo có được một lợi thế kinh doanh không chính đáng. Nếu không thể phát triển những kiểu mối quan hệ này, xây dựng sự tin tưởng và duy trì các mối quan hệ đó qua thời gian, uy tín của chúng ta sẽ bị tổn hại và công việc kinh doanh sẽ bị ảnh hưởng. Nếu chúng ta mắc sai lầm, hậu quả sẽ rất nghiêm trọng.





Ứng xử có đạo đức với các HCP, HCO và quan chức chính phủ (tiếp tục)

Chống hối lộ và tham nhũng

Chúng ta không chấp nhận, đề nghị hay cho phép hối lộ dưới mọi hình thức. Hối lộ hay “lại quả” là bất cứ thứ gì có giá trị nhằm mục đích đạt được lợi thế kinh doanh không chính đáng. Quy định này cũng áp dụng nếu chúng ta muốn được một quan chức chính phủ đối xử ưu đãi. Điều quan trọng đó là ta phải tránh thậm chí chỉ là biểu hiện của hành vi cố gắng hối lộ ai đó.

Chúng ta tuân thủ luật chống tham nhũng ở nhiều nước, bao gồm:

- Đạo Luật Về Hành Vi Đưa Hối Lộ Tại Nước Ngoài của Mỹ (FCPA)
- Luật Chống Cạnh Tranh Không Bình Đẳng của Trung Quốc
- Luật Chống Lại Quả của Mỹ
- Đạo Luật Công Ty Sạch của Brazil
- Đạo Luật Chống Hối Lộ của Anh Quốc

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Biết cách nhận ra và tránh hối lộ
- Tuân thủ **Chính sách Chống Hối Lộ & Chống Tham Nhũng Toàn Cầu, Chính Sách Quản Lý Vòng Đời Sản Phẩm Trung Gian Của Bên Thứ Ba Toàn Cầu và Tiêu Chuẩn Toàn Cầu về Tương Tác với các HCP, HCO và Quan Chức Chính Phủ** của chúng ta
- Lưu ý tới cách người khác có thể nhìn nhận hành động của chúng ta
- Ghi lại mọi khoản thanh toán và chi phí một cách chính xác
- Lên tiếng nếu bạn thấy hay nghi ngờ có hành vi hối lộ
- Xin lời khuyên từ đại diện của **Bộ Phận Đạo Đức & Tuân Thủ** ở địa phương

✗ Không làm:

- Nhờ một bên thứ ba hay ai đó thực hiện các khoản thanh toán bất hợp pháp hoặc trốn tránh các chính sách của BD
- Thanh toán bất cứ khoản nào nhằm mục đích “xúc tiến” cho các dịch vụ thường xuyên từ một quan chức chính phủ, trừ khi là để bảo vệ an toàn cá nhân của bạn

Nâng cao kiến thức của bạn



Chúng ta tuyệt đối không đề nghị, đưa hay chấp nhận bất cứ thứ gì có giá trị* nhằm gây ảnh hưởng không chính đáng tới quyết định hoặc dành lợi thế không công bằng. Những thứ này có thể bao gồm:

- Tiền mặt hoặc món đồ tương đương tiền mặt
- Quà tặng
- Chiêu đãi, thể hiện lòng hiếu khách hay mời ăn
- Chi phí đi lại
- Dịch vụ
- Đề nghị cơ hội việc làm hay giáo dục
- Cho vay hay tạm ứng tiền mặt
- Trợ cấp, quyên góp hay đóng góp
- Sản phẩm miễn phí
- Bất cứ hình thức chuyển giao giá trị nào khác, bao gồm ưu tiên cho thành viên gia đình, ngay cả khi có giá trị nhỏ

Sản phẩm miễn phí

Chúng ta có thể tặng sản phẩm cho khách hàng trong một số tình huống nhất định. Ví dụ, quy định này áp dụng khi chúng ta muốn giới thiệu sản phẩm hay để một khách hàng tiềm năng đánh giá sản phẩm liệu có phù hợp với nhu cầu của họ không. Chỉ cung cấp số lượng sản phẩm tối thiểu cần thiết trong khoảng thời gian tối thiểu cần thiết. Đảm bảo có giấy tờ đi kèm đối với bất kỳ sản phẩm/sản phẩm dùng thử miễn phí nào. Theo dõi mọi sản phẩm miễn phí và nhanh chóng hành động để lấy lại sản phẩm sau khi khách hàng đã hết thời gian dùng thử miễn phí đã thống nhất.

*Có thể đưa một số món đồ có giá trị trong một số ít trường hợp nếu có lý do chính đáng. Ví dụ, chúng ta có thể thanh toán chi phí đi lại và cung cấp trang thiết bị miễn phí trong một số trường hợp. Hãy hỏi ý kiến đại diện Bộ Phận Đạo Đức & Tuân Thủ của bạn để được hướng dẫn.



Ứng xử có đạo đức với các HCP, HCO và quan chức chính phủ (tiếp tục)

Cộng tác với chuyên gia y tế một cách có đạo đức

Chúng ta có thể và nên cộng tác với các HCP vì nhiều lý do.

Bao gồm:

- Phát triển và cải thiện sản phẩm
- Nghiên cứu hoặc khảo sát lâm sàng
- Tham gia diễn thuyết
- Đào tạo và giáo dục về việc sử dụng sản phẩm của BD một cách an toàn và hiệu quả
- Hợp mặt với ban cố vấn
- Hợp mặt khoa học
- Sắp xếp tư vấn
- Các dịch vụ chính đáng khác

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Hứa hẹn với các HCP chỉ khi chúng ta có nhu cầu chính đáng
- Chỉ chọn những HCP đủ năng lực để đáp ứng nhu cầu chính đáng của chúng ta
- Chọn những vị trí và địa điểm tương tác khiêm tốn và thích hợp
- Luôn luôn tuân thủ Hướng Dẫn về Giới Hạn Khi Mời HCP Ăn và chỉ thanh toán chi phí đi lại khiêm tốn
- Thanh toán chi phí phải chăng cho các dịch vụ của HCP như được mô tả trong Hướng Dẫn về Bù Giá Trị Thị Trường Hợp Lý cho HCP
- Đảm bảo các nghiên cứu và khảo sát lâm sàng đáp ứng tiêu chuẩn đạo đức, y tế và khoa học cao nhất. Bộ Phận Y Vụ phải luôn tham gia các sáng kiến nghiên cứu và khảo sát lâm sàng.

⊗ Không làm:

- Làm việc với HCP khi chưa có thỏa thuận bằng văn bản phù hợp
- Cố gắng can thiệp vào phán quyết y khoa độc lập của HCP
- Lập các thỏa thuận (bao gồm trợ cấp, quyền góp hay đóng góp) nhằm thưởng hay khuyến khích HCP mua, thuê hay giới thiệu sản phẩm của chúng ta





Ứng xử có đạo đức với các HCP, HCO và quan chức chính phủ (tiếp tục)

Các món đồ được cung cấp cho các HCP, HCO và GO

Tặng hay nhận quà tặng hay các món đồ khác có thể làm phát sinh mâu thuẫn lợi ích hay rủi ro theo luật chống hối lộ và tham nhũng. Đó là bởi người khác có thể nghĩ rằng chúng ta đưa món đồ đó nhằm được đối xử ưu đãi. Có những quy tắc quan trọng và cụ thể áp dụng với quà tặng, chiêu đãi, đồ giáo dục và các hình thức lễ tiết trong công việc khác cho HCP, HCO và GO.

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ **Làm:**

- Đưa những món đồ như vậy cho các HCP nhằm mang lại lợi ích cho bệnh nhân hoặc phục vụ một chức năng giáo dục thực sự. Trước khi đề nghị đưa bất cứ món đồ nào cho HCP, HCO hoặc GO, hãy đảm bảo rằng món đồ đó được cho phép theo các chính sách BD, pháp luật và quy tắc trong ngành hiện hành. Nhiều quốc gia có những yêu cầu cụ thể về hạn chế các món đồ có thể được tặng cho các HCP.

✗ **Không làm:**

- Tặng quà các loại, ví dụ như bánh quy, rượu, hoa, sô-cô-la, quà ngày lễ, giỏ quà hay phiếu quà tặng và tiền mặt hoặc món đồ tương đương tiền mặt, thậm chí là trong các sự kiện trọng đại trong đời như kết hôn, sinh con, ngày kỷ niệm hay tang lễ. Tuy nhiên, ở bên ngoài Hoa Kỳ, bạn có thể tặng quà khiêm tốn khi HCP hay thành viên trong gia đình của họ qua đời.
- Trả tiền hoặc tạo điều kiện cho việc chiêu đãi, đi lại cá nhân hay giải trí dưới mọi hình thức cho HCP hoặc GO

Câu trả lời chính xác



- Ⓐ Trong khi đàm phán bán hàng, một HCO lớn đã yêu cầu cấp vốn cho một nghiên cứu được đề xuất bởi nghiên cứu viên của nhà tài trợ. Có thích hợp không nếu công ty trợ cấp cho khảo sát đó để đảm bảo họ sẽ mua hàng?
- Ⓑ Không. Các hoạt động bán hàng và nghiên cứu cần phải được tách bạch. Chúng ta tuyệt đối không được dùng trợ cấp để khuyến khích HCP mua, thuê hay giới thiệu sản phẩm của mình. Tất cả yêu cầu cho các nghiên cứu được đề xuất bởi nghiên cứu viên của nhà tài trợ phải được gửi qua CyberGrants để ủy ban phù hợp có thể xem xét.

Đổi mới thông qua sự liêm chính



Trong suốt chiều dài lịch sử của mình, chúng ta đã thực hiện nhiều chương trình nghiên cứu và phát triển với các trường đại học, trung tâm y tế và nhiều tổ chức khác. Nhiều ví dụ cho thấy những mối quan hệ này đã mang lại một số sáng kiến đổi mới thành công nhất của chúng ta. Ví dụ, trong quá trình cộng tác đặc biệt với Singularity University, một doanh nghiệp ở California áp dụng công nghệ để giải quyết một số thách thức lớn nhất của thế giới, chúng ta đã có ba dự án quan trọng. Cụ thể là:

- Dự án khám phá việc sử dụng kỹ thuật thu thập dữ liệu thời gian thực trong quản lý bệnh tại nhà
- Dự án lập phân tích dự đoán về hành vi của bệnh nhân
- Dự án dựng các công cụ trực quan hóa mới cho phân tích tế bào thông số chi tiết



Ứng xử có đạo đức với các HCP, HCO và quan chức chính phủ (tiếp tục)

Luật về minh bạch

Pháp luật và quy tắc trong ngành ở nhiều nước yêu cầu chúng ta phải báo cáo về các khoản thanh toán cho HCP và HCO (hay một số hình thức chuyển giao giá trị khác) cho các tổ chức chính phủ và/hoặc cộng đồng (ví dụ, “Đạo Luật Minh Bạch” của Mỹ). Để làm điều này, chúng ta phải lưu giữ hồ sơ chính xác về tất cả các khoản thanh toán. Điều đó đồng nghĩa với việc tuân thủ các chính sách và quy trình Minh Bạch của công ty.

Để biết thêm thông tin:

[Trang Minh Bạch Toàn Cầu](#)

[Chính Sách Về Nghiên Cứu Được Đề Xuất Bởi Nghiên Cứu Viên Của Nhà Tài](#)

[Trợ Toàn Cầu](#)

[Tiêu Chuẩn Toàn Cầu về Tương Tác với các HCP, HCO và Quan Chức Chính Phủ](#)

[Chính sách Chống Hối Lộ & Chống Tham Nhũng Toàn Cầu](#)

[Chính Sách Sản Phẩm Miễn Phí Toàn Cầu](#)

[Chính Sách Quản Lý Vòng Đời Sản Phẩm Trung Gian Của Bên Thứ Ba Toàn Cầu](#)



Tuân thủ các quy tắc về sản phẩm

Điều chúng ta tin tưởng

Khi tuân thủ quy tắc cho các sản phẩm của mình, chúng ta giúp đảm bảo sản phẩm luôn an toàn và hiệu quả. Điều này sẽ tạo dựng và duy trì sự tin tưởng của khách hàng, bệnh nhân của họ và của các cơ quan chính phủ.

Tại sao việc đó lại quan trọng

Uy tín và khả năng bán sản phẩm của chúng ta phụ thuộc vào việc chúng ta tuân thủ các quy tắc và quy định ở mỗi quốc gia chúng ta kinh doanh. Bộ phận Quy Chế, Quản Lý Chất Lượng và Y Vụ đều đóng vai trò quyết định trong việc giúp chúng ta làm việc đó.

Chúng ta tuân theo các quy tắc của các cơ quan chính phủ, bộ ngành y tế và cơ quan quản lý trên toàn thế giới. Dưới đây là ví dụ về một vài cơ quan này:

- FDA (Hoa Kỳ)
- Cục Quản Lý Dược Phẩm (Úc)
- Cơ Quan Quản Lý Y Tế Canada (Canada)
- Bộ An Toàn Thực Phẩm và Thuốc (Hàn Quốc)
- Cục Quản Lý Sản Phẩm Y Tế Quốc Gia (Trung Quốc)
- Cơ Quan Giám Sát Y Tế Quốc Gia (Brazil)
- Cơ Quan Quản Lý Sản Phẩm Thuốc & Chăm Sóc Sức Khỏe (Anh Quốc)

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Đảm bảo tất cả các sản phẩm được phát triển bằng cách sử dụng những biện pháp kiểm soát thích hợp và những sản phẩm đó đạt sau khi thử nghiệm thích hợp trước khi chúng ta tiếp thị và bán chúng

- Đảm bảo tất cả thông tin mà chúng ta lưu giữ hoặc gửi cho cơ quan chính phủ phải đúng sự thật, chính xác và đầy đủ
- Chỉ bán những sản phẩm được cho phép và đáp ứng tất cả các yêu cầu quy định hiện hành của địa phương
- Gắn nhãn, quảng cáo và xúc tiến sản phẩm của chúng ta đúng cách
- Báo cáo ngay phản nàn, biến cố bất lợi và các dấu hiệu về vấn đề sản phẩm tiềm ẩn khác

✗ Không làm:

- Giả định các quy tắc ở nước sở tại của bạn cũng áp dụng ở các nước khác
- Giả định có ai đó sẽ lên tiếng; nếu bạn biết về vấn đề hoặc có lo ngại, hãy lên tiếng để chúng ta có thể giải quyết
- Che giấu thông tin có khả năng tác động tới việc tuân thủ tiêu chuẩn an toàn và chất lượng





Tuân thủ quy tắc về sản phẩm (tiếp tục)

Câu trả lời chính xác



H Tôi vừa ở một bữa tiệc và tình cờ nghe được mấy vị khách nói về một sản phẩm của BD. Họ đang phàn nàn về một số tác dụng phụ. Tôi có nên báo cáo việc này không?

Đ Có. Chúng ta xem xét phàn nàn về sản phẩm một cách rất nghiêm túc, không chỉ bởi chúng ta luôn muốn cải thiện sản phẩm của mình, mà còn bởi các quy tắc và quy định áp dụng. Bạn nên báo cáo các phàn nàn về sản phẩm với đúng người, ngay cả khi nghe được phàn nàn đó ngoài giờ làm việc. Mẫu **Phàn Nàn Sản Phẩm** trên trang chủ của Maxwell là nơi tốt nhất để làm điều đó.



Đổi mới thông qua sự liêm chính



Có hơn 20 loại bệnh lây truyền qua đường máu có thể lây qua sự cố tổn thương do kim tiêm đâm phải (NSI). BD đi tiên phong trong việc phát triển các sản phẩm công nghệ an toàn nhằm giải quyết vấn đề này và tiếp tục là nhà cung cấp hàng đầu về những công nghệ này.

Cam kết tích cực, chủ động với vấn đề an toàn cho nhân viên y tế của chúng ta không dừng ở danh mục sản phẩm mở rộng, sáng tạo. BD đi đầu trong nỗ lực lập pháp về vấn đề an toàn cho nhân viên y tế và tiếp tục ủng hộ trên danh nghĩa của các y tá và tổ chức. BD giúp phát triển và chia sẻ những thực hành tốt nhất, tạo điều kiện tiếp cận mở với đào tạo và giáo dục nhằm đảm bảo nhân viên y tế luôn được an toàn.



Để biết thêm thông tin:

Mẫu Phàn Nàn Sản Phẩm



Trao đổi khoa học

Điều chúng ta tin tưởng

Đảm bảo sản phẩm của chúng ta an toàn và hiệu quả là ưu tiên hàng đầu. Chúng ta không thể xúc tiến hoặc quảng cáo bất kỳ cách dùng sản phẩm ngoài hướng dẫn nào. Nhưng có những lý do quan trọng về chính sách công để các nhân viên ở bộ phận Y Vụ của chúng ta tham gia vào các cuộc thảo luận khoa học với cộng đồng y tế bên ngoài về cách dùng sản phẩm của chúng ta theo hướng dẫn và ngoài hướng dẫn.

Tại sao việc đó lại quan trọng

Chúng ta muốn trở thành một đối tác khoa học đáng tin cậy và đáng quý trong công cuộc phát triển các sản phẩm giúp cải thiện chăm sóc bệnh nhân. Chúng ta cũng muốn giúp các nhân viên y tế thực hiện công việc của họ hiệu quả hơn. Trao đổi khoa học giúp chúng ta làm việc đó, nhưng cũng có những yêu cầu khắt khe. Các nguyên tắc trao đổi khoa học của chúng ta cũng đảm bảo chúng ta tuân thủ các yêu cầu pháp lý hiện hành cũng như chúng ta bảo vệ được uy tín của mình và sự tin tưởng mà các cổ đông dành cho chúng ta.





Trao đổi khoa học (tiếp tục)

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Tách biệt tất cả các hoạt động trao đổi khoa học với các hoạt động thương mại và bán hàng
- Đảm bảo tất cả các thông tin giao tiếp liên lạc về trao đổi khoa học không mang tính quảng cáo, hài hòa cân bằng, khách quan, chặt chẽ về mặt khoa học và do các nhân viên ở bộ phận Y Vụ đã qua đào tạo phù hợp đưa ra
- Hỗ trợ các chương trình giáo dục y tế liên tục độc lập phù hợp với **Chính sách Tài Trợ Ngoài Toàn Cầu** của chúng ta
- Đảm bảo các thử nghiệm lâm sàng được tiến hành một cách có đạo đức và tuân theo các chính sách của BD, tất cả các luật cũng như các yêu cầu quy định hiện hành
- Trả lời các yêu cầu không hoan nghênh cung cấp thông tin về việc sử dụng ngoài nhãn bằng cách nói rõ trước tiên đó là chủ đề về sử dụng ngoài nhãn và BD khuyến nghị sử dụng các sản phẩm của mình theo nhãn đã được phê chuẩn. Sau đó, giới thiệu người đưa ra yêu cầu đó đến người liên hệ ở bộ phận Y Vụ tại địa phương bạn.

✗ Không làm:

- Tham gia vào bất kỳ hoạt động trao đổi khoa học nào nếu bạn làm việc ở bộ phận bán hàng, tiếp thị hoặc bất kỳ bộ phận thương mại nào khác
- Chia sẻ thông tin khoa học không cân bằng hài hòa với rủi ro và lợi ích chính xác (như chỉ tập trung vào dữ liệu tích cực)
- Tham gia trò chuyện chủ động về việc sử dụng ngoài nhãn hoặc khuyến khích các yêu cầu cung cấp thông tin sử dụng ngoài nhãn
- Đề xuất một sản phẩm nghiên cứu hoặc việc sử dụng là an toàn hoặc hiệu quả



🔗 Để biết thêm thông tin:

[Chính Sách Tài Trợ Ngoài Toàn Cầu](#)

[Chính Sách Nghiên Cứu Trên Đối Tượng Người Toàn Cầu](#)

[Chính Sách Tiết Lộ và Công Bố Dữ Liệu Toàn Cầu](#)



Đảm bảo an toàn và chất lượng sản phẩm

Điều chúng ta tin tưởng

An toàn của bệnh nhân và người sử dụng sản phẩm của chúng ta là ưu tiên hàng đầu. Chúng ta nghĩ tới bệnh nhân và chuyên gia chăm sóc sức khỏe trong mọi bước phát triển và sản xuất. Chúng ta đều cần đảm bảo rằng các sản phẩm và công nghệ của BD đáp ứng các tiêu chuẩn an toàn và chất lượng phù hợp.

Tại sao việc đó lại quan trọng

Để giúp chẩn đoán và điều trị thành công, các sản phẩm của BD phải an toàn và hiệu quả về mục đích sử dụng. Khách hàng và bệnh nhân của chúng ta là tâm điểm trong mọi việc chúng ta làm và họ tin tưởng vào chất lượng và độ an toàn của sản phẩm. Chúng ta không bao giờ đi tắt.

Chính sách Chất Lượng của BD

“ Chúng ta sẽ không ngừng cung cấp sản phẩm và dịch vụ ưu việt để theo đuổi Mục tiêu *nâng cao sức khỏe của mọi người trên khắp thế giới™*. Có thể đạt được điều này thông qua việc cải thiện không ngừng hướng tới khách hàng và bằng cách duy trì một hệ thống chất lượng hiệu quả, tuân thủ yêu cầu quản lý.”

—Tom Polen, Chủ tịch hội đồng quản trị, CEO và Chủ tịch





Đảm bảo an toàn và chất lượng sản phẩm (tiếp tục)

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Tuân thủ các quy định, tiêu chuẩn, chính sách và quy trình của hệ thống chất lượng cùng các thực hành sản xuất tốt
- Đảm bảo các sản phẩm của chúng ta được sản xuất trong một môi trường tăng cường chất lượng và an toàn của người tiêu dùng
- Chịu trách nhiệm cá nhân cho sự thành công của việc kinh doanh bằng cách ngay lập tức báo cáo bất cứ lo ngại nào về chất lượng hay an toàn

✗ Không làm:

- Bỏ qua các biện pháp kiểm soát chất lượng hay đi tắt, thỏa hiệp chất lượng hay độ an toàn của sản phẩm



Nâng cao kiến thức của bạn



Báo cáo bất kỳ phàn nàn về sản phẩm nào bằng cách sử dụng Mẫu **Phàn Nàn Sản Phẩm** trên trang chủ của Maxwell trong vòng 48 giờ kể từ khi biết thông tin. Mỗi nhân viên ở BD có trách nhiệm báo cáo bất cứ vấn đề nào về chất lượng hay an toàn sản phẩm nhanh nhất có thể để chúng ta có thể giải quyết chúng.

Phàn nàn về sản phẩm là gì?

Phàn nàn về sản phẩm cáo buộc các vấn đề về chất lượng hoặc an toàn. Có thể có nhiều hình thức phàn nàn về sản phẩm, chẳng hạn như email, tin nhắn, thư, cuộc gọi điện thoại hay thậm chí là một lời bình phẩm ở quán cà phê. Điều quan trọng là có ai đó đang nói rằng sản phẩm không hoạt động đúng như tuyên bố sau khi chúng ta bắt đầu bán sản phẩm.



Để biết thêm thông tin:

[Chính sách Chất Lượng của BD](#)



Quảng bá sản phẩm một cách trung thực

Điều chúng ta tin tưởng

Chúng ta trung thực, cởi mở và tự hào khi chia sẻ những lợi ích mà sản phẩm, giải pháp và dịch vụ của BD đem tới cho khách hàng và bệnh nhân. Chúng ta xây dựng lòng tin và sự tin tưởng về sản phẩm và công nghệ của mình bằng cách quảng bá các sản phẩm một cách trung thực và hỗ trợ tuyên bố của mình qua bằng chứng.

Tại sao việc đó lại quan trọng

Mối quan hệ lâu dài với khách hàng và uy tín tích cực của chúng ta phụ thuộc vào sự tin tưởng dựa trên liêm chính. Vì vậy, chúng ta phải trung thực và cởi mở về sản phẩm và công nghệ của mình và tuyệt đối không bao giờ được lừa dối khách hàng của chúng ta. Quảng cáo và xúc tiến sản phẩm cũng phải tuân theo các yêu cầu pháp lý nghiêm ngặt, bao gồm việc tất cả các tuyên bố khi quảng cáo và xúc tiến phải dựa trên thông tin nhãn mác, trung thực, không gây hiểu lầm và không bắt công hoặc lừa dối.



Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Chỉ quảng bá các sản phẩm được phép bán ở nước bạn
- Đảm bảo tài liệu về nhãn, quảng cáo và xúc tiến của chúng ta đáp ứng tất cả các yêu cầu hiện hành như được quy định trong các chính sách của BD
- Chỉ sử dụng tài liệu quảng cáo và xúc tiến chưa được phê chuẩn đúng cách theo các chính sách của BD
- Đưa ra các tuyên bố chính xác, trung thực và cân bằng về sản phẩm của chúng ta được chứng minh qua thử nghiệm sản phẩm thích hợp hoặc dữ liệu lâm sàng
- Chia sẻ thông tin về bồi hoàn và kinh tế học sức khỏe cho sản phẩm của chúng ta, thông tin phải trung thực và không can thiệp vào các quyết định y khoa độc lập

✗ Không làm:

- Quảng bá các sản phẩm trước khi được phê chuẩn bán trên thị trường
- Gợi ý hoặc khuyến khích bất kỳ cách dùng sản phẩm chưa được phê duyệt hoặc ngoài hướng dẫn nào
- Thối phồng về các lợi ích của sản phẩm và công nghệ của chúng ta hoặc che giấu các rủi ro tiềm ẩn khi sử dụng
- Đưa ra các tuyên bố không được chứng minh qua thử nghiệm sản phẩm thích hợp hoặc dữ liệu lâm sàng
- Đưa ra các tuyên bố sai hoặc sai lệch về đối thủ cạnh tranh
- Thực hiện bất kỳ thay đổi nào đối với tài liệu quảng cáo hoặc xúc tiến đã được phê chuẩn hoặc tự tạo tài liệu



Quảng bá sản phẩm một cách trung thực (tiếp tục)

Chúng ta tiếp thị các sản phẩm như thế nào

Để giúp BD đạt được Mục đích *nâng cao sức khỏe của mọi người trên thế giới™*, chúng ta phải làm điều đúng đắn. **Chính Sách Toàn Cầu về Quảng Cáo và Xúc Tiến** đặt ra các nguyên tắc và quy tắc về cách tạo, đánh giá và phê duyệt các tài liệu quảng cáo và xúc tiến cho các sản phẩm BD để đảm bảo tuân thủ tất cả các luật và quy định hiện hành, cũng như duy trì danh tiếng về sự trung thực của chúng ta với khách hàng.

BD đưa ra hướng dẫn và chi tiết hơn về các yêu cầu đối với những lĩnh vực liên quan đến quảng cáo và xúc tiến này:

- Chứng minh tuyên bố
- Truyền thông nâng cao nhận thức về bệnh
- Các nền tảng dựa trên Internet
- Đưa ra thông tin sản phẩm cân bằng hài hòa ở các tài liệu quảng cáo xúc tiến
- Quảng bá các sản phẩm Chỉ Sử Dụng Cho Khảo Sát (RUO) và Chỉ Sử Dụng Cho Nghiên Cứu (IUO)
- Phân phối các ấn phẩm để quảng bá
- Các chương trình và sự kiện diễn thuyết
- Triển lãm thương mại
- Sử dụng các nghiên cứu trường hợp và lời chứng thực trong các tài liệu quảng cáo xúc tiến

Trước khi chúng ta sử dụng bất kỳ tài liệu quảng cáo và xúc tiến nào, chúng ta phải xem xét và phê duyệt chúng theo **Quy Trình Đánh Giá, Phê Duyệt và Mở Rộng Quảng Cáo và Xúc Tiến Toàn Cầu**. Các nhân viên của BD không được thay đổi các tài liệu đã được phê chuẩn hoặc tự tạo các tài liệu xúc tiến.

Câu trả lời chính xác



- H** Tôi thấy một bài báo trực tuyến thảo luận về câu chuyện thành công đáng kinh ngạc của bệnh nhân khi sử dụng sản phẩm của BD. Tôi có thể chia sẻ bài này với khách hàng không?
- Đ** Mặc dù BD không viết bài báo đó nhưng nếu chúng ta sử dụng các tài liệu như thế này do các bên thứ ba tạo ra, các cơ quan quản lý chúng ta có thể yêu cầu chúng ta chịu trách nhiệm về nội dung của những bên thứ ba này. Không nên chia sẻ câu chuyện trên báo này với khách hàng trừ khi nó được xem xét và phê duyệt trước thông qua Quy Trình Đánh Giá, Phê Duyệt và Mở Rộng Quảng Cáo và Xúc Tiến Toàn Cầu.



Để biết thêm thông tin:

[Quy Trình Đánh Giá, Phê Duyệt và Mở Rộng Quảng Cáo và Xúc Tiến Toàn Cầu](#)

[Chính Sách Toàn Cầu về Quảng Cáo và Xúc Tiến](#)

[Mẫu Phàn Nàn Sản Phẩm](#)

[Chứng minh tuyên bố](#)

[Truyền thông nâng cao nhận thức về bệnh](#)

[Các nền tảng dựa trên Internet](#)

[Đưa ra thông tin sản phẩm cân bằng hài hòa ở các tài liệu quảng cáo xúc tiến](#)

[Quảng bá sản phẩm RUO và IUO](#)

[Phân phối các ấn phẩm để quảng bá](#)

[Các chương trình và sự kiện diễn thuyết](#)

[Triển lãm thương mại](#)

[Sử dụng các nghiên cứu trường hợp và lời chứng thực trong các tài liệu quảng cáo xúc tiến](#)

[Chính Sách Thông Tin Kinh Tế Về Chăm Sóc Sức Khỏe Toàn Cầu \(HCEI\)](#)





Ứng xử có đạo đức với bên thứ ba

Điều chúng ta tin tưởng

Đối tác bên thứ ba có vai trò trọng yếu đối với sự thành công của chúng ta, vì vậy, chúng ta phải lựa chọn họ một cách cẩn thận. Ở BD, có thể kể ra một vài bên thứ ba bao gồm các nhà phân phối, nhà cung cấp dịch vụ hoặc nhà tư vấn của chúng ta. Chúng ta đối xử tôn trọng với họ và kỳ vọng họ sẽ đáp ứng tiêu chuẩn đạo đức của mình. Họ phải chia sẻ cam kết về đạo đức và chất lượng của chúng ta. Họ cũng phải cung cấp giá trị tốt nhất cho BD.

Tại sao việc đó lại quan trọng

Chúng ta làm việc chăm chỉ để xây dựng uy tín của mình và chiếm được lòng tin của khách hàng. Điều quan trọng là các đối tác làm việc nhân danh chúng ta phải giúp chúng ta bảo vệ uy tín và lòng tin đó. Điều này là bởi **theo nhiều điều luật áp dụng cho chúng ta**, chúng ta có thể phải chịu trách nhiệm cho bất cứ ai hành động nhân danh mình.

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Ứng xử công bằng và trung thực với tất cả các bên thứ ba
- Chọn bên thứ ba dựa vào nhu cầu công việc chính đáng và trình độ chuyên môn của họ đáp ứng nhu cầu đó chứ không được nhằm mục đích không chính đáng. Sử dụng một quy trình lựa chọn mở và công bằng.
- Cho các đối tác kinh doanh biết chúng ta mong muốn họ tuân theo các giá trị và chính sách hiện hành của chúng ta. Chia sẻ **Chính Sách Chống Hối Lộ & Chống Tham Nhũng Toàn Cầu** và **Kỳ vọng đối với Nhà Cung Cấp** của chúng ta.
- Tránh những mâu thuẫn lợi ích có thể xảy ra khi chọn hay ứng xử với bên thứ ba và tiết lộ bất kỳ mối quan hệ cá nhân nào với người đại diện của bên thứ ba

- Bảo vệ mọi thông tin bảo mật mà chúng ta nhận được từ bên thứ ba và chỉ sử dụng thông tin cho mục tiêu chính đáng
- Hãy lên tiếng nếu bạn nghi có bên thứ ba đang vi phạm Bộ Quy Tắc này hay bất cứ chính sách nào của công ty
- Giám sát các bên thứ ba chừng nào chúng ta còn làm việc với họ

✗ Không làm:

- Yêu cầu hoặc cho phép bên thứ ba làm bất kỳ điều gì vi phạm Bộ Quy Tắc, các chính sách của chúng ta hay pháp luật
- Chấp nhận hay đề nghị hối lộ hoặc lợi quã
- Làm việc với một bên thứ ba, trừ khi chúng ta đã xác minh họ bằng quy trình nội bộ của mình
- Lập các thỏa thuận bên lề như tránh hợp tác kinh doanh với một nhà cung cấp khác



🔗 Để biết thêm thông tin:

Chính sách Chống Hối Lộ & Chống Tham Nhũng Toàn Cầu

Chính Sách Quản Lý Vòng Đời Sản Phẩm Trung Gian Của Bên Thứ Ba Toàn Cầu Kỳ vọng đối với Nhà Cung Cấp Chính Sách Mua Hàng Của BD



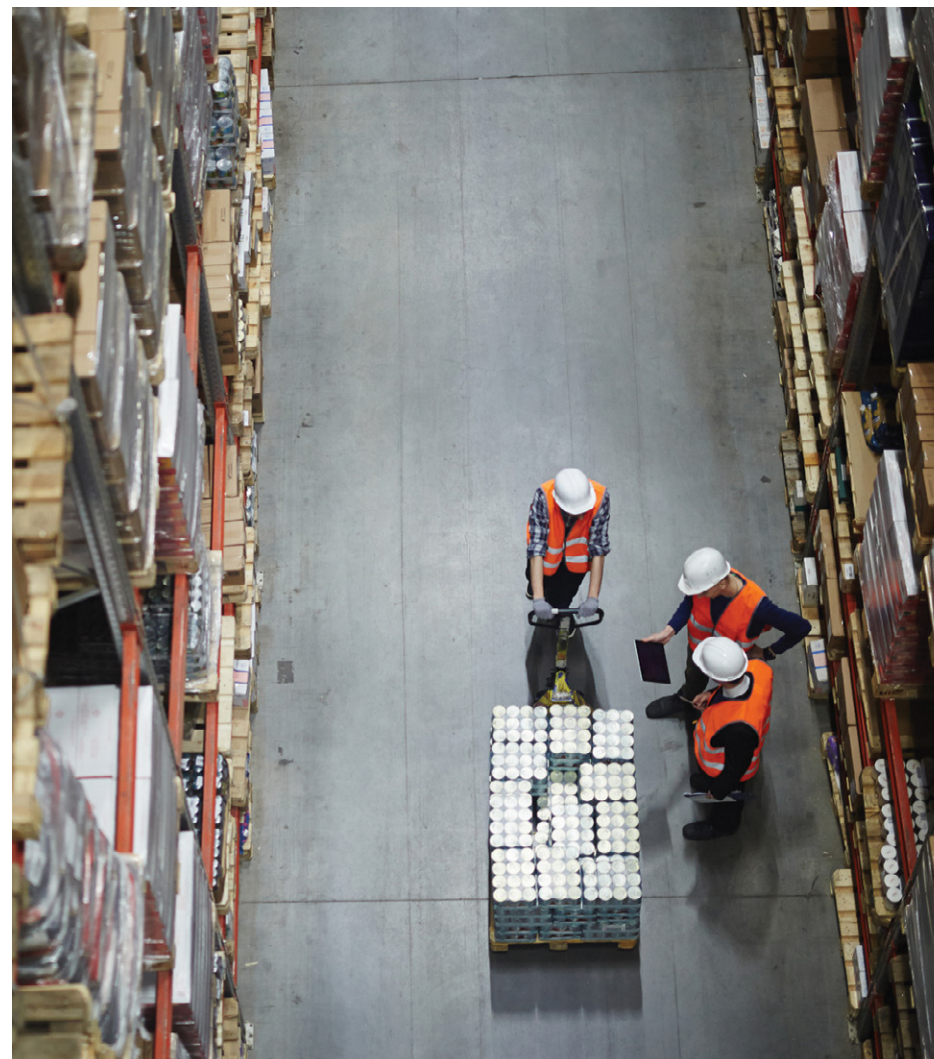
Tuân thủ luật thương mại quốc tế

Điều chúng ta tin tưởng

Chúng ta tin vào tư duy toàn cầu. Là một công dân toàn cầu, chúng ta tuân thủ tất cả luật thương mại quốc tế áp dụng trên toàn cầu.

Tại sao việc đó lại quan trọng

Chúng ta hoạt động trên khắp thế giới. Hoạt động kinh doanh toàn cầu của chúng ta phải tuân thủ pháp luật và các hạn chế về thương mại liên quan tới việc nhập khẩu, xuất khẩu và tái xuất khẩu sản phẩm, bao gồm phần mềm, công nghệ, linh kiện và nguyên liệu thô. Việc tuân thủ những điều luật này giúp duy trì uy tín của chúng ta về sự công bằng, trung thực và liêm chính. Nếu không tuân theo những điều luật này, chúng ta có thể phải chịu các hình phạt dân sự và hình sự, bao gồm đình chỉ hoặc từ chối đặc quyền trong thương mại quốc tế.





Tuân thủ luật thương mại quốc tế (tiếp tục)

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Biết các quy định nhập khẩu liên quan đến đóng dấu và ghi nhãn hàng hóa, định giá hàng hóa, thanh toán thuế và lưu trữ hồ sơ cho các sản phẩm, dịch vụ và công nghệ của chúng tôi
- Biết các yêu cầu đối với xuất khẩu và tái xuất khẩu. Xuất khẩu có thể bao gồm việc gửi một sản phẩm hoặc công nghệ qua biên giới quốc tế theo hình thức trực tiếp hoặc điện tử. Xuất khẩu cũng có thể là cung cấp dịch vụ cho người nào đó ở một nước khác. Hoặc xuất khẩu thậm chí có thể chỉ là chia sẻ thông tin với người nước ngoài. Tái xuất khẩu thường liên quan đến việc vận chuyển hoặc truyền sản phẩm hoặc công nghệ có xuất xứ ở Hoa Kỳ từ một nước không phải là Hoa Kỳ sang một nước khác.
- Biết rõ khách hàng và cách họ sử dụng sản phẩm và dịch vụ của chúng ta
- Tiến hành đánh giá rủi ro và kiểm tra thẩm định chi tiết đối với bên thứ ba mà bạn có ý hợp tác kinh doanh cùng
- Phân loại và báo cáo chính xác giá trị, số lượng và nước xuất xứ của tất cả hàng nhập khẩu với nhân viên hải quan và thận trọng đúng mực trong các hoạt động nhập khẩu
- Báo với **Nhóm Pháp Chế** nếu một khách hàng, nhà cung cấp hay bất kỳ người nào khác yêu cầu chúng ta tham gia vào hành vi tấy chay bị nghiêm cấm
- Nói chuyện với **Nhóm Thương Mại Toàn Cầu** nếu bạn có bất kỳ lo ngại hay thắc mắc nào về thương mại quốc tế

✗ Không làm:

- Thực hiện hoạt động kinh doanh với các quốc gia/khu vực bị trừng phạt bao gồm Cuba, Iran, Triều Tiên, Syria hay vùng Crimea mà không có sự phê duyệt của Nhóm Pháp Chế
- Thực hiện hoạt động kinh doanh mà không có sự phê duyệt phù hợp của các thực thể hay cá nhân có trong danh sách các bên bị hạn chế*
- Cho phép các sản phẩm được gửi tới một điểm đến khác thay vì điểm đến theo kế hoạch ban đầu, trừ khi có thỏa thuận được phép theo các chính sách của chúng ta

*Hoa Kỳ và các chính phủ khác lưu giữ danh sách có thông tin về những người, cơ quan chính phủ nước ngoài, công ty, tổ chức và các thực thể khác mà các công ty bị hạn chế tham gia vào các giao dịch thương mại theo các mức độ khác nhau.

Tuân thủ luật thương mại quốc tế (tiếp tục)

Nâng cao kiến thức của bạn



Luật Chống Tẩy Chay

Chúng ta phải tuân thủ pháp luật ở Hoa Kỳ nghiêm cấm việc tham gia vào các hành vi tẩy chay quốc tế mà chính phủ Hoa Kỳ không chấp thuận, chẳng hạn như việc Israel tẩy chay giải đấu Arab League. Phạm vi của luật này rộng và phức tạp và có thể không cho phép chúng ta:

- Thực hiện hoạt động kinh doanh với một số bên hay quốc gia nhất định
- Cung cấp thông tin về mối quan hệ công việc với một số bên
- Thanh toán, chấp nhận hay xác nhận thư tín dụng chứa các quy định về tẩy chay

Do luật chống tẩy chay là nội dung phức tạp, hãy nói chuyện với **Nhóm Pháp Chế** ngay nếu có bất kỳ yêu cầu nào liên quan tới những vấn đề này.

Câu trả lời chính xác



H Một trong các nhà phân phối của chúng ta đã nói với tôi rằng họ có thể đưa sản phẩm của chúng ta tới Syria bằng cách gửi hàng trước tới một nước không có hạn chế thương mại với Syria. Anh ta nói việc này là hợp pháp. Tôi có thể làm vậy không?

Đ Không. Đây là một ví dụ về hành vi chuyển hướng sản phẩm và nỗ lực nhằm phá vỡ các thỏa thuận hợp đồng, hạn chế thương mại hay các quy định khác. Trừ khi luật pháp quy định, chúng ta cũng không cho phép chuyển hướng sản phẩm bởi hành vi này khiến chúng ta gặp khó khăn hơn trong việc:

- Theo dõi sản phẩm của mình
- Đảm bảo có đủ nguồn cung ở mỗi vùng
- Tuân thủ pháp luật thương mại quốc tế và các yêu cầu pháp lý khác



Để biết thêm thông tin:

[Trang Thương Mại Toàn Cầu](#)

[Quy Trình Tuân Thủ Thương Mại Của BD](#)



Tránh xung đột lợi ích	44
Ngăn chặn giao dịch nội gián.	47
Bảo vệ dữ liệu cá nhân	49
Bảo vệ tài sản của chúng ta.	52
Bảo đảm an toàn thông tin bảo mật và sở hữu trí tuệ	54
Lưu giữ hồ sơ và báo cáo kế toán chính xác	56
Bảo vệ uy tín của chúng ta	58

Công ty và cổ đông của chúng ta



Khi nâng cao sức khỏe của mọi người trên khắp thế giới™, chúng ta phải bảo vệ công ty và giá trị của công ty đối với các cổ đông. Mỗi người trong số chúng ta phải tạo ra giá trị cho công ty và các cổ đông bằng cách hành động vì lợi ích tốt nhất của công ty, bảo vệ dữ liệu cá nhân và tài sản của chúng ta, sử dụng tài sản đúng cách, đảm bảo hồ sơ kinh doanh thể hiện chính xác, đồng thời bảo vệ hình ảnh của chúng ta trước công chúng. Làm điều đúng đắn theo những cách này sẽ giúp tạo thành công lâu dài cho công ty và mọi người liên quan trong tương lai.

Tránh xung đột lợi ích

Điều chúng ta tin tưởng

Là nhân viên, chúng ta trung thành và đặt lợi ích của công ty lên trên lợi ích cá nhân của mình. Chúng ta tránh mâu thuẫn hay biểu hiện mâu thuẫn giữa lợi ích cá nhân của mình và lợi ích của công ty.

Tại sao việc đó lại quan trọng

Cách chúng ta hành xử khi thực hiện hoạt động kinh doanh sẽ ảnh hưởng tới uy tín và sự tin tưởng mà chúng ta đã dành được với các bên hữu quan. Mâu thuẫn lợi ích có thể ảnh hưởng tới các quyết định mà chúng ta đưa ra cho BD hay phát sinh biểu hiện không công bằng hay thiên vị trong công việc của mình, điều này có thể làm tổn thương sự tin tưởng mà chúng ta đã tạo dựng được.

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

Làm:

- Học cách nhận ra mâu thuẫn lợi ích tiềm ẩn
- Báo ngay cho quản lý hay **Văn Phòng Đạo Đức** về bất kỳ tình huống nào mà có thể là một mâu thuẫn lợi ích. Hầu hết các mâu thuẫn đều có thể tránh được hoặc phân loại nếu được quản lý đúng cách và nhanh chóng.
- Xin lời khuyên nếu bạn không chắc liệu một điều gì đó có phải là mâu thuẫn lợi ích không
- Xem **Chính Sách Xung Đột Lợi Ích Toàn Cầu** để biết thông tin cập nhật nhất

Không làm:

- Sử dụng thông tin có được tại nơi làm việc về một cơ hội kinh doanh tiềm ẩn để đầu tư vào hoặc phát triển cơ hội nhằm kiếm lợi riêng

Nâng cao kiến thức của bạn



Một số ví dụ về các mâu thuẫn lợi ích tiềm ẩn là:

- **Mối quan hệ cá nhân:** Bạn giám sát hoặc tiến hành hoạt động kinh doanh với một thành viên trong gia đình hay với ai đó mà bạn có mối quan hệ cá nhân
- **Hoạt động bên ngoài:** Bạn để công việc hay hoạt động bên ngoài ở một tổ chức khác ảnh hưởng tới hiệu quả hay cản trở vai trò của mình ở BD
- **Sử dụng tài sản của BD:** Bạn sử dụng tài sản, thông tin hoặc nguồn lực của BD cho lợi ích cá nhân hoặc lợi ích của người khác
- **Lợi ích tài chính:** Bạn hoặc một thành viên trong gia đình đầu tư vào hoặc có lợi ích tài chính khác trong một công ty kinh doanh hoặc cạnh tranh với BD (hoặc muốn làm vậy)
- **Cơ hội kinh doanh:** Bạn nắm lấy cơ hội đến với mình do kết quả công việc bạn làm với BD mà không đề nghị cơ hội đó cho BD trước
- **Thành viên trong gia đình:** Dựa trên vị trí của mình tại BD, bạn để một thành viên trong gia đình nhận lợi ích mà đáng lẽ không được nhận
- **Nhận quà tặng:** Bạn nhận một món quà không chính đáng từ nhà cung cấp hoặc vendor. Xem phần **Nhận Quà Tặng và Chiêu Đãi từ Nhà Cung Cấp** để biết thêm thông tin.

Tránh xung đột lợi ích (tiếp tục)



Nâng cao kiến thức của bạn



Đây có phải là mâu thuẫn lợi ích không? Hãy tự hỏi:

- Việc đó có ảnh hưởng tới công việc của bạn ở BD không?
- Việc đó có tác động tới khả năng đưa ra các quyết định kinh doanh sáng suốt và không thiên vị cho BD của bạn không?
- Bạn có sử dụng tài sản của BD không?
- Bạn hoặc một thành viên trong gia đình có nhận được một thứ gì đó có giá trị dựa vào vị trí của bạn tại BD không?
- Có thể ai đó có lý do hợp lý để lo rằng có mâu thuẫn lợi ích không?
- Liệu uy tín của công ty có bị tổn hại nếu việc đó được công khai không?
- Việc đó có làm phát sinh ưu thế không công bằng cho BD không?

Câu trả lời chính xác



- H** Một nhà cung cấp đã yêu cầu tôi tham gia hội đồng cố vấn của họ, nhưng tôi không chắc liệu làm vậy có gây mâu thuẫn lợi ích không. Tôi nên làm gì?
- Đ** Công việc bên ngoài có thể gây mâu thuẫn lợi ích tiềm ẩn. Việc phục vụ hội đồng cố vấn của một nhà cung cấp có thể tạo cảm giác như công ty có một ưu thế không công bằng. Mặc dù vậy, việc này có thể chấp nhận được tùy vào hoàn cảnh. Bạn nên nói với quản lý của mình và nói chuyện với **Văn Phòng Đạo Đức** về tình huống của mình để được hướng dẫn xem có thể tham gia hay không.



Tránh xung đột lợi ích (tiếp tục)

Nhận quà tặng và chiêu đãi từ nhà cung cấp

Mối quan hệ vững bền là điều quan trọng đối với sự thành công của chúng ta ở BD. Đôi khi, có thể là biểu hiện lịch sự và phù hợp nếu nhận quà tặng hay lòng hiếu khách có giá trị khiêm tốn như mời ăn trưa hay ăn tối.

Chính Sách Đi Lại & Chi Phí của BD bao gồm hướng dẫn về thế nào là một bữa ăn khiêm tốn và có thể chấp nhận điều gì. Mặc dù các nhân viên có thể chấp nhận bữa ăn khi đang làm việc, nhưng họ không nên chấp nhận bữa ăn vượt quá giá trị được nêu trong **Chính Sách Đi Lại & Chi Phí của BD**, ngay cả khi là người nào đó khác chi trả cho bữa ăn đó.

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Nhận quà tặng hay lòng hiếu khách nếu chúng chỉ mang giá trị tượng trưng và không thường xuyên
- Chia sẻ quà tặng như đồ dùng khuyến mãi hay giỏ quà tặng với các thành viên trong nhóm khi có thể
- Phải biết rằng quy tắc về tặng quà cho chuyên gia y tế, khách hàng hay quan chức chính phủ sẽ nghiêm ngặt hơn nhiều. Xem phần **Các món đồ được cung cấp cho HCP, HCO và Quan Chức Chính Phủ** để biết thêm thông tin.

✗ Không làm:

- Nhận tiền mặt hoặc món đồ tương đương tiền mặt như thẻ quà tặng
- Nhận quà tặng hay lòng hiếu khách nếu việc đó vi phạm luật
- Nhận quà tặng hay lòng hiếu khách nếu việc đó ảnh hưởng hoặc có vẻ như ảnh hưởng tới khả năng đưa ra những quyết định kinh doanh sáng suốt, không thiên vị cho BD
- Đòi quà tặng hay tiếp đón

Nâng cao kiến thức của bạn



Hình thức quà tặng chấp nhận được có thể bao gồm:

- Các món đồ mang lô-gô của doanh nghiệp như cốc, bút, áo phông, v.v.
- Quà tặng mang tính vùng miền hay văn hóa như đồ lưu niệm tại địa phương
- Đồ trang trí cho kỳ nghỉ lễ mang giá trị tượng trưng
- Quà tặng là món ăn mang giá trị tượng trưng như giỏ hoa quả



Để biết thêm thông tin:

Chính Sách Xung Đột Lợi Ích Toàn Cầu

Món Đồ được cung cấp cho các HCP, HCO và Quan Chức Chính Phủ

Chính Sách Đi Lại & Chi Phí của BD

Ngăn chặn giao dịch nội gián

Điều chúng ta tin tưởng

Chúng ta không tham gia vào giao dịch nội gián. Chúng ta không chia sẻ thông tin về BD hay công ty khác nếu thông tin đó không công khai, tuyệt đối không sử dụng loại thông tin đó nhằm vụ lợi hay làm lợi cho một người khác.

Tại sao việc đó lại quan trọng

Sử dụng thông tin quan trọng, không công khai để dành lợi ích tài chính, thường là bằng cách mua hoặc bán cổ phiếu, là việc không công bằng, bóp méo thị trường và làm sứt mẻ lòng tin của khách hàng và bệnh nhân của họ. Đó là một hành động vi phạm nghiêm trọng, có thể dẫn đến những hình phạt nặng, bao gồm chấm dứt công việc, phạt tiền hay thậm chí là bỏ tù.

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Tìm hiểu xem giao dịch nội gián là gì—xem phần **“Giao dịch nội gián là gì?”** để biết thêm thông tin
- Ngăn chặn thông tin nội bộ bị tiết lộ hoặc phát tán
- Chỉ chia sẻ thông tin nội bộ với những nhân viên của BD nếu họ cần biết

✗ Không làm:

- Mua bán cổ phiếu hay chứng khoán của BD hoặc các công ty khác dựa trên thông tin nội bộ hoặc trong khoảng thời gian ngừng giao dịch
- Có hành vi “bật mí” hay chia sẻ thông tin nội bộ với người khác để họ có thể kiếm lợi từ đó

Câu trả lời chính xác



H Khi đang ăn tối với đại gia đình của mình, chú tôi có hỏi “Công việc có gì mới không cháu?”. Tôi nói, “Dạ, sắp có chuyện lớn lắm ạ. FDA sắp sửa phê duyệt một thiết bị mới. Công việc sắp tới sẽ phát triển mạnh đấy ạ!” Liệu có ổn không nếu chia sẻ thông tin này?

Đ Không. Trong thì có vẻ như bạn chỉ đang trò chuyện, nhưng đây là một ví dụ về hành vi “bật mí”. Bạn đã chia sẻ thông tin quan trọng không công khai. Nếu chú của bạn sử dụng kiến thức này để mua cổ phiếu của BD, vậy thì sẽ hình thành giao dịch nội gián.



© 2018 NYSE Group

Ngăn ngừa giao dịch nội gián (tiếp tục)

Nâng cao kiến thức của bạn



Giao dịch nội gián là gì?

Giao dịch nội gián là khi bạn mua hoặc bán cổ phiếu hay chứng khoán khác dựa vào thông tin nội bộ—được gọi là “thông tin quan trọng không công khai”—hoặc khi bạn chia sẻ thông tin đó với một ai đó và người đó giao dịch (còn được gọi là “bật mí”).

Thông tin quan trọng là kiến thức có khả năng ảnh hưởng tới giá của cổ phiếu hay chứng khoán hay kiến thức mà một nhà đầu tư có thể cho là quan trọng khi quyết định có nên mua, bán hay giữ cổ phiếu hoặc chứng khoán.

Thông tin không công khai (hay “thông tin nội bộ”) là kiến thức mà chỉ những người trong công ty hay liên kết với công ty mới biết. Thông tin được coi là công khai sau 24 giờ kể từ khi thông tin được công bố ra thị trường.

Ví dụ về thông tin nội bộ đối với BD:

- Thay đổi trong bộ máy quản lý cấp cao
- Phê duyệt, ra mắt, thu hồi hay các sự kiện quan trọng khác liên quan tới sản phẩm của chúng ta
- Điều tra của chính phủ
- Chiến lược thị trường và khách hàng
- Kết quả tài chính, dự đoán và dự báo
- Kế hoạch liên doanh, sáp nhập, mua lại hoặc thoái vốn
- Chia tách cổ phiếu hoặc mua lại cổ phiếu chưa công bố
- Tăng hoặc giảm cổ tức mà BD trả



Để biết thêm thông tin:

[Chính Sách Giao Dịch Nội Gián và Giao Dịch Chứng Khoán](#)

[Trang Thư Ký Doanh Nghiệp](#)



Bảo vệ dữ liệu cá nhân

Điều chúng ta tin tưởng

Chúng ta đảm bảo rằng dữ liệu cá nhân được giao phó cho chúng ta sẽ không bị thay đổi. Bất kể dữ liệu cá nhân đó thuộc về nhân viên hay bên thứ ba, hay là thông tin sức khỏe được bảo vệ (PHI) của bệnh nhân. Chúng tôi thu thập, sử dụng, lưu giữ và chia sẻ dữ liệu cá nhân theo luật về quyền riêng tư.

Tại sao việc đó lại quan trọng

Sự thành công của chúng ta trong việc *nâng cao sức khỏe của mọi người trên khắp thế giới™* đôi khi còn nằm ở việc chúng ta cần đánh giá, sử dụng và chia sẻ một số loại nội dung cá nhân. Khách hàng của chúng ta, bệnh nhân của họ và các nhân viên tin tưởng giao dữ liệu cá nhân của họ cho chúng ta. Chúng ta sẽ chỉ có thể gìn giữ sự tin tưởng ấy nếu bảo vệ quyền riêng tư của họ, tôn trọng lời hứa mà chúng ta đưa ra là sử dụng dữ liệu cá nhân của họ theo những cách thích hợp và bảo mật dữ liệu cá nhân đó.

Luật bảo vệ quyền riêng tư như Đạo Luật về Trách Nhiệm Giải Trình và Cung Cấp Thông Tin Bảo Hiểm Y Tế 1996 (HIPAA) ở Hoa Kỳ, Quy Định Bảo Vệ Dữ Liệu Chung (GDPR) của Liên Minh Châu Âu và các luật bảo vệ quyền riêng tư khác trên toàn cầu hoặc khu vực đặt ra các điều kiện về cách chúng ta có thể sử dụng và chia sẻ dữ liệu cá nhân và cách bảo vệ thông tin ấy. Khi luật về quyền riêng tư mới phát triển nhanh chóng, chúng ta đang nỗ lực để biến các quy định thực hành về quyền riêng tư của GDPR trở thành khuôn mẫu cho chương trình quyền riêng tư toàn cầu của chúng ta.

Bảo vệ dữ liệu cá nhân (tiếp tục)

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Hiểu rõ liệu các trách nhiệm công việc có yêu cầu bạn phải xử lý dữ liệu cá nhân đặc biệt là đối với thông tin sức khỏe được bảo vệ không
- Hiểu và tuân thủ tất cả các điều luật về bảo vệ quyền riêng tư và dữ liệu như HIPAA và GDPR
- Chỉ sử dụng, truy cập hoặc chia sẻ dữ liệu cá nhân cho mục đích công việc chính đáng và theo pháp luật và các chính sách của BD
- Đảm bảo rằng các lưu ý về quyền riêng tư được cân nhắc trong từng bước của vòng đời thông tin: thu thập, sử dụng, tiết lộ, lưu giữ và tiêu hủy dữ liệu cá nhân
- Hãy nói ngay với quản lý của bạn hoặc **Văn Phòng Đạo Đức** nếu có bất cứ thất thoát hay rủi ro tiềm ẩn nào đối với dữ liệu cá nhân
- Bảo vệ dữ liệu cá nhân nằm trong sản phẩm và công nghệ phần mềm của chúng ta, tuân thủ cách tiếp cận quyền riêng tư theo thiết kế trong toàn bộ quá trình từ giai đoạn thiết kế và ý tưởng đến hỗ trợ sau bán hàng
- Duy trì các biện pháp an toàn hành chính, kỹ thuật và vật lý hợp lý và thích hợp cần thiết để bảo vệ thông tin sức khỏe được bảo vệ (PHI) có lưu trữ điện tử (e-PHI) hoặc dưới các hình thức khác

- Phải biết rằng dữ liệu cá nhân là bất kỳ thông tin nào mà có thể được sử dụng, độc lập hay kết hợp với hiểu biết sẵn có khác, để nhận biết danh tính của một người. Thông tin này bao gồm, nhưng không giới hạn ở:
 - Tên
 - Ngày sinh
 - Nơi sinh
 - Số ID nhân viên hoặc chính phủ
 - Số ID bệnh nhân
 - Địa chỉ thực tế hoặc email
 - Ảnh chụp hoặc video
 - Các đặc điểm thể chất như chiều cao hay cân nặng
 - Tình trạng bệnh lý và điều trị
 - Chủng tộc và sắc tộc

✗ Không làm:

- Chia sẻ dữ liệu cá nhân với bất cứ người nào không có nhu cầu cần biết cho công việc, ngay cả khi họ được phép nhận thông tin đó
- Chia sẻ dữ liệu cá nhân với bất cứ công ty hay cá nhân nào khác trừ khi chúng ta có thỏa thuận bằng văn bản và áp dụng các biện pháp kiểm soát thích hợp để bảo vệ thông tin



Bảo vệ dữ liệu cá nhân (tiếp tục)

Đổi mới thông qua sự liêm chính



BD luôn tính đến yếu tố bảo mật của sản phẩm trong quá trình phát triển của mình. Ví dụ, ở những sản phẩm có kết nối mạng, chúng ta kiểm tra bảo mật bằng cách thử xâm nhập sản phẩm bên cạnh việc xem xét kỹ các kế hoạch quản lý bảo mật sản phẩm, gửi bản vá để cải thiện bảo mật và nghĩ cách xem làm thế nào để quản lý các lỗ hổng. Nhóm Bảo Mật Sản Phẩm của chúng ta sử dụng một chiến lược “kiềng ba chân” để đảm bảo sản phẩm của mình luôn:

- Bảo mật theo thiết kế
- Bảo mật trong sử dụng
- Bảo mật qua quan hệ đối tác, bằng cách làm việc cùng khách hàng



Nâng cao kiến thức của bạn



Xâm phạm dữ liệu cá nhân là gì?

Xâm phạm dữ liệu cá nhân là khi dữ liệu cá nhân lộ ra với những người không được phép xem hay sử dụng thông tin và dẫn đến việc dữ liệu cá nhân bị tiêu hủy, mất, thay đổi, tiết lộ hay truy cập trái phép.

Các ví dụ bao gồm:

- Truy cập bởi một người không được phép xem
- Khi dữ liệu cá nhân được gửi tới sai người
- Mất hoặc bị đánh cắp máy tính xách tay hoặc điện thoại chứa dữ liệu cá nhân
- Thay đổi dữ liệu cá nhân khi chưa được phép
- Khi mất quyền truy cập dữ liệu cá nhân

Nếu bạn nghi ngờ có vi phạm dữ liệu cá nhân, hãy liên hệ ngay với quản lý của mình, **Văn Phòng Đạo Đức**, **Văn Phòng Về Quyền Riêng Tư** hoặc **Đường Dây Trợ Giúp Về Đạo Đức**.

Để biết thêm thông tin:

Chính Sách Bảo Mật Toàn Cầu

Chính Sách Bảo Vệ Dữ Liệu GDPR

Quy Tắc Về Quyền Riêng Tư, Bảo Mật và Thông Báo Xâm Phạm Theo

HIPAA – Các Chính Sách và Quy Trình

Chính Sách An Ninh Sản Phẩm



Bảo vệ tài sản của chúng ta

Điều chúng ta tin tưởng

Chúng ta thận trọng với những thứ mình sở hữu để có thể đảm bảo tiếp tục đổi mới và cải thiện sản phẩm của mình. Đây là một cách để chúng ta có thể giúp khách hàng của mình và đáp ứng nhu cầu của bệnh nhân trên khắp thế giới.

Tại sao việc đó lại quan trọng

Tài sản của công ty chúng ta đơn giản chỉ là những thứ chúng ta sở hữu. Đó là kết quả của đầu tư, đổi mới và nỗ lực từ phía các nhân viên của chúng ta, cả trong quá khứ lẫn hiện tại. Một phần không thể thiếu trong những nỗ lực này đó là phải đảm bảo nâng cao sức khỏe của bệnh nhân và BD tiếp tục kiếm được lợi nhuận và duy trì một ưu thế cạnh tranh.

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Đối xử với tài sản của BD như thể đó là tài sản của bạn
- Tiến hành các bước hợp lý để đảm bảo tài sản của BD không bị hỏng hóc, lạm dụng, lãng phí, mất, ăn cắp hay chuyển ra ngoài BD một cách không chính đáng
- Sử dụng hệ thống thông tin truyền thông và dữ liệu điện tử trong đó một cách có trách nhiệm
- Luôn luôn sử dụng các quỹ của mình một cách trung thực và có trách nhiệm, tuân thủ chính sách
- Nói với quản lý của bạn hoặc **Nhóm Pháp Chế** về mọi trường hợp lạm dụng hay sử dụng sai tài sản của công ty

✗ Không làm:

- Lấy tài sản của công ty ra khỏi cơ sở để dùng cho mục đích cá nhân
- Cho người không được phép—bao gồm bạn bè và gia đình—sử dụng tài sản của công ty



Bảo vệ tài sản của chúng ta (tiếp tục)

Nâng cao kiến thức của bạn

Tài sản có nhiều hình thức.
Một số ví dụ như:

- **Tài sản vật chất** như đất đai, nhà cửa, văn phòng phẩm, đồ dùng, máy móc, hóa chất, trang thiết bị kho, tài liệu, phương tiện, trang thiết bị máy tính và điện thoại
- **Tài sản điện tử** như tất cả dữ liệu và tệp chứa trong các hệ thống và máy chủ của chúng ta
- **Tài sản tài chính** như tiền và bất cứ thứ gì có thể chuyển đổi được thành tiền như cổ phiếu, trái phiếu, khoản vay và tiền gửi
- **Tài sản thông tin** như bất cứ thông tin hay dữ liệu nào liên quan tới hoạt động kinh doanh của BD bao gồm dữ liệu cá nhân
- **Tài sản vô hình và tài sản khác** như ý tưởng, phát minh, bản quyền, nhãn hiệu, bằng sáng chế, bí mật thương mại, thương hiệu và uy tín của chúng ta

Câu trả lời chính xác

- **H** Trong thời gian rảnh rỗi, tôi có kinh doanh trực tuyến về bán đồ sưu tầm. Khi có thời gian rảnh rỗi ở cơ quan, thỉnh thoảng tôi kiểm tra trạng thái của đơn hàng và trả lời câu hỏi của khách hàng. Do việc này không can thiệp vào công việc của tôi nên làm vậy có ổn không?
- **Đ** Các nhân viên có thể sử dụng mạng máy tính của chúng ta cho số ít các mục đích ngoài công việc, nhưng không được dùng tài sản của công ty, bao gồm máy tính, cho công việc riêng của mình. Bạn không được phép sử dụng máy tính của công ty để truy cập các trang web có nội dung không phù hợp với nơi làm việc (ví dụ, nội dung tình dục) hoặc để truyền trực tiếp các video không phải của công việc.





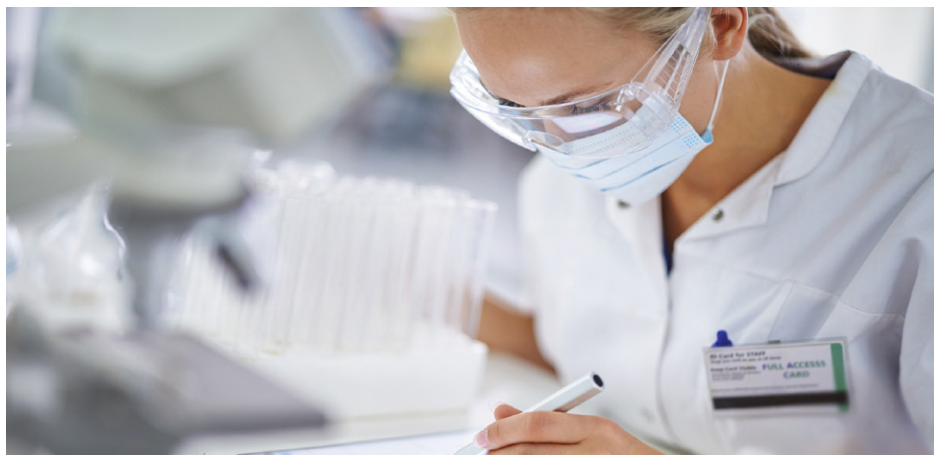
Bảo đảm an toàn thông tin bảo mật và sở hữu trí tuệ

Điều chúng ta tin tưởng

Một phần lợi thế của chúng ta so với các đối thủ đó là thông tin kinh doanh bảo mật, ý tưởng và kiến thức của chúng ta—những thứ thường được gọi là sở hữu trí tuệ hoặc IP. Chúng ta phải ngăn sở hữu trí tuệ của chúng ta bị chia sẻ khi chưa được phép hoặc bị sử dụng sai.

Tại sao việc đó lại quan trọng

Thông tin bảo mật và sở hữu trí tuệ của chúng ta là những tài sản quý giá nhất. Tiến bộ trong lĩnh vực chăm sóc sức khỏe cũng như thành công của chúng ta phụ thuộc vào việc cải thiện và phát triển sản phẩm và công nghệ mới. Chúng ta duy trì lợi thế cạnh tranh của mình và nâng tầm ảnh hưởng của chúng ta đối với xã hội bằng cách bảo vệ thông tin bảo mật và kiến thức của chúng ta.



Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

Chúng ta đều phải bảo vệ thông tin kinh doanh bảo mật và sở hữu trí tuệ của mình.

✓ Làm:

- Đảm bảo tài liệu, dữ liệu và thiết bị được an toàn. Sử dụng các biện pháp vật lý như cửa hay ngăn kéo có khóa cũng như mật khẩu và mã hóa cho dữ liệu điện tử.
- Biết đâu là thông tin bảo mật, những hạn chế nào áp dụng, cần lưu giữ trong bao lâu và cách tiêu hủy đúng cách
- Đảm bảo rằng chỉ những người được phép mới được vào các tòa nhà và nhà máy của chúng ta, được hộ tống và không được vào khu vực bị cấm lui tới
- Nói với quản lý hoặc **Nhóm Pháp Chế** nếu có bất cứ thông tin nào bị tiết lộ hay gặp rủi ro khi đăng lên không bị, sao cho chúng ta có thể giải quyết vấn đề một cách nhanh chóng và phù hợp

✗ Không làm:

- Chia sẻ thông tin bảo mật hoặc thông tin riêng với người khác—thậm chí là ở bên trong công ty—trừ khi họ được phép và có nhu cầu công việc chính đáng cần xem thông tin đó
- Thảo luận về các vấn đề bảo mật ở nơi công cộng như thang máy, tàu hay nhà hàng
- Cho phép người khác dễ dàng xem thông tin bảo mật (ví dụ, bằng cách làm việc trên máy tính xách tay trên một chuyến bay hay sử dụng mạng Wi-Fi không bảo mật)
- Dùng chung mật khẩu cho mạng, điện thoại hoặc máy tính xách tay của chúng ta
- Tải tệp về một thiết bị bên ngoài (chẳng hạn như USB) khi chưa được phép



Bảo vệ thông tin bảo mật và sở hữu trí tuệ (tiếp tục)

Nâng cao kiến thức của bạn



Thông tin bảo mật bao gồm:

- Thông tin sở hữu độc quyền, chẳng hạn như thiết kế công nghiệp và công thức hóa học
- Bí mật thương mại và sở hữu trí tuệ khác
- Thông tin tài chính không công khai, bao gồm giá và dự báo
- Kế hoạch bán hàng và tiếp thị
- Danh sách khách hàng và nhà cung cấp
- Ý tưởng và thông tin nghiên cứu & phát triển
- Quá trình sản xuất
- Thông tin mua sắm
- Thông tin nhân viên, chẳng hạn như dữ liệu về thù lao
- Thông tin liên quan tới các trường hợp mua lại, đầu tư và thoái vốn có thể xảy ra
- Ý kiến pháp lý và sản phẩm dịch vụ của luật sư



Câu trả lời chính xác



- H** Đôi khi tôi làm việc từ xa, vì thế tôi gửi email tài liệu mình cần tới tài khoản email cá nhân để tiện truy cập. Tôi đặc biệt thích làm việc tại quán cà phê trong khu phố. Làm vậy có được không?
- Đ** Không. Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm bảo vệ thông tin bảo mật và sở hữu trí tuệ của mình. Bạn tuyệt đối không nên gửi email tài liệu bảo mật hoặc tài liệu sở hữu độc quyền tới email cá nhân vì nhiều lý do, nhưng quan trọng nhất là bởi cách này không an toàn. Ngoài ra, bạn tuyệt đối không nên sử dụng mạng Wi-Fi công cộng để tải xuống tài liệu bảo mật. Thậm chí, bạn nên đảm bảo mạng gia đình của mình đáp ứng các yêu cầu cần thiết để bảo mật thông tin của chúng ta.

Để biết thêm thông tin:

- [Chính Sách Bí Mật Thương Mại](#)
- [Chính Sách An Ninh Thông Tin BD](#)
- [Tiêu Chuẩn An Ninh Thông Tin BD](#)



Lưu giữ hồ sơ và báo cáo kế toán chính xác

Điều chúng ta tin tưởng

Chúng ta tin tưởng vào việc lưu giữ hồ sơ phù hợp. Chúng ta lưu giữ hồ sơ trung thực, hoàn chỉnh và chính xác để có thể đưa ra những quyết định kinh doanh có trách nhiệm và trung thực với nhà đầu tư và cơ quan chính phủ.

Tại sao việc đó lại quan trọng

Việc lưu giữ hồ sơ đáng tin cậy giúp chúng ta đưa ra những quyết định kinh doanh sáng suốt và cải thiện hiệu suất của mình. Ngoài ra, với tư cách là một công ty cổ phần, luật chứng khoán yêu cầu BD phải lưu giữ hồ sơ chính xác và công khai thông tin về kết quả kinh doanh và tài chính một cách kịp thời. Làm tốt việc này sẽ giúp thực hiện mọi nghĩa vụ của chúng ta và duy trì lòng tin nơi các cổ đông, khách hàng, đối tác kinh doanh và các bên hữu quan khác.



Lưu giữ hồ sơ và báo cáo kế toán chính xác (tiếp tục)

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Tuân thủ các nguyên tắc kế toán được chấp nhận chung, biện pháp kiểm soát nội bộ, các chính sách và tất cả pháp luật và quy định có liên quan
- Lưu giữ tài liệu phản ánh trung thực về các giao dịch tài chính, không có sai sót đáng kể, thổi phồng hay ước tính không có căn cứ
- Ghi chép tất cả các trương mục kế toán và giao dịch kinh doanh một cách hoàn chỉnh, chính xác và kịp thời, trong thời gian thích hợp
- Đề trình hồ sơ chính xác kịp thời cho kiểm toán viên nội bộ và bên ngoài
- Nói với quản lý của bạn về bất cứ điều gì mà có thể không chính xác, sai hay gây hiểu lầm

✗ Không làm:

- Sử dụng bất cứ khoản tiền mặt hay tài sản hoặc nợ phải trả nào có tính chất bí mật hoặc không được ghi chép
- Khiến người khác hiểu lầm hoặc có thông tin sai về hoạt động kinh doanh hay tình hình tài chính của chúng ta
- Lập tài liệu giả mạo hoặc vi phạm Bộ Quy Tắc này bởi áp lực phải đạt được một mục tiêu tài chính, dù là thực tế hay cảm nhận
- Đồng ý với bất kỳ hợp đồng nào có các điều khoản và điều kiện không phản ánh đúng mối quan hệ thực tế
- Tiêu hủy các tài liệu mà chúng ta cần giữ lại để thực hiện các nghĩa vụ tài chính, pháp lý hay thuế của mình, trừ khi chính sách của BD cho phép

Câu trả lời chính xác



H Gần đây tôi mới có một bữa tối làm việc với đồng nghiệp có sự tham gia của vợ tôi. Tôi trả tiền cho toàn bộ bữa ăn bằng thẻ của công ty. Tôi không ghi vợ mình là người tham dự trên báo cáo chi phí của mình và không hoàn tiền cho công ty bởi tôi không đòi bồi hoàn cho các chi phí công việc khác vượt quá phần chi phí cho bữa tối của vợ tôi. Làm vậy có được không?

Đ Không. Báo cáo chi phí của bạn không phản ánh chính xác chi phí. Ngoài ra, việc sử dụng thẻ tín dụng của công ty cho mục đích cá nhân là đi ngược lại Chính Sách Đi Lại & Chi Phí của BD.

🔗 Để biết thêm thông tin:

[Chính Sách Đi Lại & Chi Phí của BD](#)

Bảo vệ uy tín của chúng ta

Điều chúng ta tin tưởng

Tất cả chúng ta đều phải bảo vệ uy tín của mình bằng cách luôn tích cực và trung thực khi nói về công ty.

Tại sao việc đó lại quan trọng

Kể từ khi thành lập, chúng ta đã xây dựng và duy trì được uy tín và tiếng tăm của mình. Nếu không thống nhất và cùng hướng tới một thông điệp, điều đó có thể gây hại cho công ty của chúng ta.

Giao tiếp với truyền thông và nhà đầu tư

Bạn nên biết rằng việc thảo luận với bất cứ người nào ngoài công ty của chúng ta—bao gồm bài đăng trên mạng xã hội—đều có thể được xem như một tuyên bố chính thức của công ty. Khách hàng, nhà đầu tư và cộng đồng của chúng ta xứng đáng được có thông tin chính xác, hoàn chỉnh và rõ ràng về BD. Chúng ta có một nhóm được đào tạo chuyên nghiệp và ủy quyền để phát ngôn nhân danh công ty.

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Hãy chuyển mọi câu hỏi từ ngoài tới **Bộ Phận Quan Hệ Công Chúng** trừ khi bạn biết chắc là mình được phép trả lời
- Hãy nói với quản lý của bạn hoặc **Bộ Phận Quan Hệ Công Chúng** nếu gặp bất kỳ thông tin sai nào về công ty hoặc sản phẩm của chúng ta

✗ Không làm:

- Chia sẻ ý kiến của bạn hoặc tiết lộ thông tin về công ty, khách hàng hay đối tác kinh doanh của chúng ta

Câu trả lời chính xác



H Tôi dự một buổi triển lãm thương mại và đang nói về công ty của mình với một người mà tôi nghĩ là một khách hàng tiềm năng. Nhưng hóa ra, cô ta là đại diện của một quỹ phòng ngừa rủi ro đã đầu tư vào BD. Tôi rất lo là mình đã làm gì đó không đúng.

Đ Nếu bạn chỉ nói giới hạn trong thông tin sẵn có công khai thì không sao. Nhưng nếu bạn nói về những thay đổi không công khai thì đó có thể là vấn đề. Điều quan trọng là cần nhớ rằng mọi trường hợp thảo luận với nguồn bên ngoài đều có thể được xem như một tuyên bố chính thức. Người tại triển lãm thương mại có thể là phóng viên hoặc nhà phân tích. Bạn cần luôn hỏi tên và mối liên quan của mọi người trước khi bắt đầu trò chuyện và không bao giờ chia sẻ thông tin không công khai với những người ở bên ngoài BD. Bạn cũng nên cập nhật thông tin công khai nếu đang nói với ai đó bên ngoài công ty.





Bảo vệ uy tín của chúng ta (tiếp tục)

Sử dụng mạng xã hội có trách nhiệm

Chúng ta nắm bắt sức mạnh của mạng xã hội, nhưng cũng thận trọng không chia sẻ thông tin hay ý kiến mà có thể làm tổn hại uy tín của công ty. Hãy nhớ rằng các phát biểu trực tuyến có thể được cắt khỏi ngữ cảnh, làm méo mó hoặc hiểu sai.

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Sử dụng mạng xã hội theo cách thức thống nhất với các giá trị và chính sách của chúng ta
- Thoải mái chia sẻ bất kỳ bài đăng nào được tạo từ tài khoản chính thức của BD
- Báo cáo với **Bộ Phận Quan Hệ Công Chúng** nếu có bất cứ bài đăng tiêu cực nào về công ty của chúng ta
- Ý thức được rằng bình luận của bạn trên mạng xã hội có thể bị người khác sao chép và chia sẻ, ngay cả khi bạn đã xóa hoặc chúng đã biến mất

✗ Không làm:

- Đưa ra các nhận xét tiêu cực hoặc không chính xác về BD
- Thể hiện quan điểm cá nhân của bạn đại diện cho BD
- Chia sẻ thông tin bảo mật, dù là của chúng ta hay của khách hàng, đối tác kinh doanh hay đối thủ cạnh tranh
- Tham gia vào các cuộc trao đổi trực tuyến khích động với bất kỳ ai chê bai công ty hoặc sản phẩm của công ty
- Đưa ra các tuyên bố theo bất kỳ cách thức nào có thể được hiểu là tuyên bố về sản phẩm



Để biết thêm thông tin:

[Hướng Dẫn Sử Dụng Mạng Xã Hội Dành Cho Cá Nhân Nhân Viên](#)



Đóng góp vào các cộng đồng của chúng ta..... 61
 Tôn trọng nhân quyền 63
 Bảo vệ môi trường 64
 Tham gia vào tiến trình chính trị... 65



Chúng ta say mê với mục tiêu *nâng cao sức khỏe của mọi người trên khắp thế giới™*. Niềm say mê ấy là động lực cho cam kết mạnh mẽ nhằm nâng cao sức khỏe của con người, bảo vệ môi trường toàn cầu và cải thiện các cộng đồng mà chúng ta phục vụ. Chúng ta nỗ lực để cải thiện các cộng đồng nơi bệnh nhân của chúng ta và người chăm sóc của họ đang sinh sống và làm việc. Chúng ta cống hiến cho việc gìn giữ và bảo vệ môi trường. Là một công dân toàn cầu có trách nhiệm sẽ đưa đến sự thành công bền vững, lâu dài cho công ty và tất cả các bên hữu quan của chúng ta.

Để tìm hiểu thêm về cách BD đang tạo nên sự khác biệt trong lĩnh vực này, hãy truy cập www.bd.com/sustainability.

Thế giới của chúng ta



Đóng góp vào các cộng đồng của chúng ta

Điều chúng ta tin tưởng

Chúng ta tin vào việc hỗ trợ các cộng đồng ở nơi chúng ta sống và làm việc. Chúng ta cũng muốn giải quyết những thách thức lớn hơn về y tế trong xã hội. Chúng ta khuyến khích các nhân viên của mình tham gia vào những nỗ lực này.

Tại sao việc đó lại quan trọng

Thành công của chúng ta phụ thuộc vào danh tiếng. Một phần, danh tiếng của chúng ta được tạo nên bởi những gì chúng ta làm cho các cộng sự, bệnh nhân, khách hàng, cộng đồng và thế giới nói chung. Và đầu tư xã hội là một phần quan trọng trong việc gây dựng và duy trì danh tiếng của chúng ta để luôn luôn làm được công việc *nâng cao sức khỏe của mọi người trên khắp thế giới™*.

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Ủng hộ những lý lẽ và các tổ chức phi lợi nhuận phù hợp với Mục đích của chúng ta hoặc vì sức khỏe và phúc lợi trên toàn thế giới và ở những cộng đồng nơi nhân viên của chúng ta sống và làm việc
- Khám phá tại địa phương và trên toàn cầu các cơ hội tình nguyện và các hoạt động từ thiện giúp tăng cường tương tác với cộng đồng của bạn và những việc giúp bạn hiểu rõ hơn và phục vụ nhu cầu của những nhóm dân cư dễ bị tổn thương nhất

✗ Không làm:

- Buộc người khác phải đóng góp vào tổ chức từ thiện hoặc các hoạt động cộng đồng khác



🔗 Để biết thêm thông tin:

[Chính Sách Tài Trợ Ngoài Toàn Cầu](#)

[Trang Đầu Tư Xã Hội](#)

[Chương Trình Tặng Quà Phù Hợp của BD \(dành cho các nhân viên ở Hoa Kỳ\)](#)

[Nguồn Lực Tình Nguyện Viên](#)

[các giải thưởng Tình Nguyện Viên](#)

Đóng góp vào các cộng đồng của chúng ta (tiếp tục)

Đóng góp, trợ cấp và quyên góp từ thiện

Chúng ta sử dụng các nguồn lực, thời gian và kỹ năng để giúp các nhóm phi lợi nhuận, như những nhóm tìm cách mở rộng khả năng tiếp cận dịch vụ chăm sóc sức khỏe, nâng cao tiềm năng con người và giúp cho các cộng đồng dễ bị tổn thương tăng khả năng phục hồi.

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✔ Làm:

- Đóng góp, trợ cấp hay quyên góp cho các tổ chức từ thiện, giáo dục hoặc nghiên cứu
- Khuyến khích các cá nhân hoặc tổ chức xin tài trợ từ thiện hoặc trợ cấp giáo dục làm theo **Chính Sách Tài Trợ Ngoài Toàn Cầu**
- Lưu giữ hồ sơ về tất cả các khoản đóng góp, trợ cấp hay quyên góp

✘ Không làm:

- Đóng góp, trợ cấp hay quyên góp nhằm gây ảnh hưởng để người khác mua, thuê, giới thiệu hay kê đơn sản phẩm của chúng ta
- Đóng góp, trợ cấp hay quyên góp cho cá nhân chuyên gia y tế (HCP) hay quan chức chính phủ (GO) nhằm bất cứ mục đích nào
- Hứa đóng góp, trợ cấp hay quyên góp nhân danh công ty của chúng ta, trừ khi được phép làm vậy

Để biết thêm thông tin:

[Chính Sách Tài Trợ Ngoài Toàn Cầu](#)

Câu trả lời chính xác



H Một khách hàng của BD hỏi tôi xem liệu chúng ta có thể hỗ trợ cho chuyến đi từ thiện mà họ đang lên kế hoạch không. Chuyến đi này sẽ chăm sóc sức khỏe cho những bệnh nhân không đủ khả năng chi trả. Bộ phận phi lợi nhuận phía tổ chức của khách hàng sẽ quản lý chuyến đi. Họ hỏi xem liệu BD có thể hỗ trợ chuyến đi bằng các sản phẩm miễn phí và một khoản quyên góp bằng tiền mặt không. Chúng ta có thể làm vậy không?

Đ Chúng ta tin rằng việc hỗ trợ các mục đích từ thiện cao cả giúp cải thiện công tác chăm sóc sức khỏe, là một phần Mục đích của chúng ta, *nâng cao sức khỏe của mọi người trên khắp thế giới™*. Chúng ta có thể hỗ trợ mục đích từ thiện như chuyến đi này nếu tuân thủ các chính sách và quy trình của công ty. Liên hệ với **Bộ Phận Đầu Tư Xã Hội** hoặc đại diện của **Bộ Phận Đạo Đức & Tuân Thủ** để biết thêm thông tin.





Nâng cao kiến thức của bạn



Để hỗ trợ nhân quyền, chúng ta có những cam kết sau trong mọi việc mình làm.

- Chúng ta cung cấp một nơi làm việc an toàn và lành mạnh
- Chúng ta không sử dụng lao động trẻ em
- Chúng ta không sử dụng lao động cưỡng bức hay bị ép buộc dưới bất cứ hình thức nào
- Chúng ta không cho phép phân biệt đối xử trong tuyển dụng
- Chúng ta không cho phép xâm hại, quấy rối hay đe dọa
- Chúng ta ủng hộ quyền tự do tham gia vào các hiệp hội/đoàn thể và quyền đàm phán tập thể của người lao động và chủ doanh nghiệp



Tôn trọng nhân quyền

Điều chúng ta tin tưởng

Chúng ta bảo vệ quyền con người trong mọi khía cạnh của hoạt động kinh doanh. Chúng ta tin rằng mọi người nên được đối xử đàng hoàng và tôn trọng, đồng thời kỳ vọng đối tác kinh doanh của chúng ta cũng làm như vậy.

Tại sao việc đó lại quan trọng

Là một công dân toàn cầu có trách nhiệm, chúng ta tin tưởng bảo vệ nhân quyền trong mọi việc mình làm. Chúng ta không bao giờ tham gia vào hoạt động buôn người, lao động cưỡng bức, lao động trẻ em hay thực hành làm việc không an toàn và không công bằng.

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Tuân thủ **Chính Sách Nhân Quyền Toàn Cầu** của chúng ta, chính sách dựa trên Tuyên Bố Chung về Nhân Quyền của LHQ, và các điều luật áp dụng
- Giúp chúng ta đảm bảo điều kiện làm việc an toàn và lành mạnh, đồng thời duy trì đãi ngộ công bằng và phù hợp cho tất cả nhân viên của BD
- Đảm bảo các nhà cung cấp của chúng ta cam kết với thực hành tìm nguồn lao động phù hợp và bền vững để bảo vệ người lao động và cộng đồng (xem thông tin chi tiết ở **Kỳ vọng đối với Nhà Cung Cấp**) của chúng ta
- Báo với người giám sát của bạn hoặc **Văn Phòng Đạo Đức** khi thấy hoặc nghi có lo ngại về nhân quyền

🔗 Để biết thêm thông tin:

Chính Sách Nhân Quyền Toàn Cầu

Kỳ vọng đối với Nhà Cung Cấp



Bảo vệ môi trường

Điều chúng ta tin tưởng

Chúng ta tin vào trách nhiệm đối với môi trường. Đó là bởi chúng ta hiểu rằng yếu tố môi trường có thể có tác động tới sức khỏe của con người.

Tại sao việc đó lại quan trọng

Thay đổi khí hậu và tăng trưởng dân số đang đặt ra nhu cầu lớn lao về tài nguyên thiên nhiên và mang đến những thách thức mới cho doanh nghiệp và hoạt động của chúng ta. Việc tăng yêu cầu quy định và kỳ vọng của khách hàng đòi hỏi chúng ta phải cân nhắc tác động môi trường do hoạt động kinh doanh của mình và giảm thiểu ảnh hưởng xấu đến môi trường.

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Tuân thủ tất cả pháp luật về môi trường và các chính sách, quy trình của BD
- Thải bỏ chất thải nguy hại một cách an toàn và báo cáo mọi trường hợp tràn hay rò rỉ
- Tìm cách để hiệu quả hơn và tiết kiệm năng lượng cũng như các nguồn lực khác
- Hãy nói với bộ phận **Môi Trường, Sức Khỏe và An Toàn** về bất kỳ lo ngại nào với môi trường



🔗 Để biết thêm thông tin:

[Chính sách Môi trường, Sức Khỏe và An Toàn Báo cáo về Quản Lý Tính Bền Vững và Thay Đổi Khí Hậu](#)



Tham gia vào tiến trình chính trị

Điều chúng ta tin tưởng

Chúng ta tin vào một hệ thống nơi mình được tự do tham gia vào tiến trình chính trị. Chúng ta tham gia vào tiến trình chính trị một cách có đạo đức và minh bạch, tách biệt giữa các hoạt động chính trị cá nhân với công việc của mình tại BD.

Tại sao việc đó lại quan trọng

Chúng ta tin rằng một tiến trình chính trị cởi mở khiến xã hội trở nên công bằng hơn, hiệu quả hơn và năng suất hơn. Chúng ta sử dụng kỹ năng, kiến thức cùng với khả năng vươn ra toàn cầu để giúp thúc đẩy chính sách công.

Chúng ta làm điều đúng đắn như thế nào

✓ Làm:

- Hãy nói chuyện với chuyên gia quan hệ công chúng của BD để đảm bảo bạn đang hành xử có đạo đức và hợp pháp khi làm việc với các quan chức được bầu hay bổ nhiệm trên danh nghĩa của công ty
- Thể hiện rõ rằng ý kiến nêu ra là của riêng bạn khi tham gia vào hoạt động chính trị cá nhân

✗ Không làm:

- Sử dụng tiền của công ty để ủng hộ các ứng viên, đảng phái chính trị, dự luật cần bỏ phiếu và chiến dịch trưng cầu dân ý

Nâng cao kiến thức của bạn



BD tham gia vào tiến trình chính trị như thế nào?

Chúng ta có một nhóm các chuyên gia về quan hệ công chúng, những người làm việc chặt chẽ với lãnh đạo các nước và doanh nghiệp để tham gia thảo luận về chính sách liên quan tới công việc của mình. Chúng ta chỉ tham gia vào các hoạt động ủng hộ giúp ích cho Mục đích *nâng cao sức khỏe của mọi người trên khắp thế giới*TM của mình, không bị ảnh hưởng bởi quan hệ hay quan điểm chính trị cá nhân của bất kỳ người nào đang làm việc tại BD.

Chúng ta ủng hộ khuôn khổ quản lý và bồi hoàn đảm bảo các công nghệ y tế phải an toàn và hoạt động tốt, đồng thời cũng cho phép bệnh nhân được tiếp cận những công nghệ đó một cách kịp thời. Chúng ta cũng ủng hộ các chính sách thuế và thương mại nhạy cảm giúp cải thiện tính cạnh tranh và đổi mới, đồng thời tìm cách thúc đẩy một hệ sinh thái chăm sóc sức khỏe bền vững.

Chúng ta có một ủy ban hành động chính trị (PAC) ở Hoa Kỳ. PAC của BD cho phép các nhân viên ở Hoa Kỳ đủ điều kiện được tự nguyện đóng góp tiền của mình cho các ứng viên vào chức vụ dân cử, những người có chung lập trường với chúng ta về những vấn đề chính sách công.



Để biết thêm thông tin:

[Tham gia vào Tiến Trình Chính Trị](#)



Nội dung



The BD WAY



Làm điều đúng đắn



Con người của chúng ta



Khách hàng và thương trường của chúng ta



Công ty và cổ đông của chúng ta



Thế giới của chúng ta



Mục lục



Lên tiếng



Kết luận



BD đã xây dựng được uy tín về chất lượng và liêm chính là nền tảng cho sự thành công của chúng ta. Duy trì tài sản quý giá nhất này là nhiệm vụ quan trọng nhất để chúng ta liên tục phát triển, đồng thời cũng là trách nhiệm chung của tất cả chúng ta.



Cam kết của chúng ta

Hành động một cách liêm chính là điều cốt yếu đối với sự thành công và uy tín của công ty. Cam kết của chúng ta không chỉ nằm ở việc tuân thủ pháp luật. **Chúng ta tin rằng cách tốt nhất để trở thành một công ty vĩ đại và mang lại giá trị cho khách hàng, nhân viên và cổ đông đó là phải công bằng, trung thực và có đạo đức trong thực hành kinh doanh và hành vi của mình khi làm việc.**



Lên tiếng

Chúng ta khuyến khích và kỳ vọng tất cả nhân viên hãy lên tiếng và báo cáo các trường hợp thực tế hoặc nghi có vi phạm pháp luật, Bộ Quy Tắc, các chính sách của BD hoặc quy tắc trong ngành có liên quan. Nếu bạn không chắc về cách xử lý một tình huống cụ thể, hoặc thấy bất kỳ nội dung nào trong Bộ Quy Tắc không được rõ ràng, có nhiều cách để bạn có thể **đặt câu hỏi, nêu lên mối lo ngại hoặc xin hướng dẫn**, chẳng hạn như:



Sử dụng công cụ báo cáo trực tuyến tại địa chỉ: www.bd.ethicspoint.com



Gọi Đường Dây Trợ Giúp Về Đạo Đức—bạn có thể tìm được số phù hợp trong nước hoặc quốc tế trên Maxwell, trang mạng nội bộ của chúng ta



Gửi thư điện tử tới Văn Phòng Đạo Đức tại địa chỉ: ethicsoffice@bd.com



Nói chuyện với quản lý của bạn hoặc một người quản lý độc lập không liên quan nếu bạn muốn



Liên hệ với đại diện ở Bộ Phận Đạo Đức & Tuân Thủ, Bộ Phận Nhân Sự, AccessHR, Nhóm Pháp Chế, hoặc Kiểm Toán Nội Bộ



Truy cập ứng dụng ethics@work trên thiết bị di động của bạn để kết nối với các tài nguyên Đạo Đức và Tuân Thủ mọi lúc, mọi nơi

BD không dung thứ hành vi trả thù dưới bất kỳ hình thức nào và sẽ luôn thực hiện mọi nỗ lực hợp lý để đảm bảo tính bảo mật của bạn.



Mục lục

Liên Hệ và Các Trang

- AccessHR
- Truyền Thông Doanh Nghiệp
- Thư Ký Doanh Nghiệp
- An Ninh Cơ Sở/Doanh Nghiệp
- Môi Trường, Sức Khỏe và An Toàn
- Bộ Phận Đạo Đức & Tuân Thủ
- Đường Dây Trợ Giúp Về Đạo Đức
- Văn Phòng Đạo Đức
- Thương Mại Toàn Cầu
- Minh Bạch Toàn Cầu
- HROne
- Bộ Phận Nhân Sự
- Kiểm Toán Nội Bộ
- Nhóm Pháp Chế
- Công Cụ Báo Cáo Trực Tuyến
- Văn Phòng Về Quyền Riêng Tư
- Quan Hệ Công Chúng
- Đầu Tư Xã Hội
- Tính Bền Vững

Các Chính Sách và Hướng Dẫn

- Chính Sách An Ninh Thông Tin của BD
- Tiêu chuẩn An Ninh Thông Tin của BD
- Chương Trình Tặng Quà Phù Hợp của BD (dành cho các nhân viên ở Hoa Kỳ)
- Chính sách Mua Sắm của BD

- Chính Sách Chất Lượng của BD
- Quy trình Tuân Thủ Thương Mại của BD
- Chính Sách Đi Lại & Chi Phí của BD
- Chứng minh tuyên bố
- Truyền thông nâng cao nhận thức về bệnh
- Chính sách về Môi Trường, Sức Khỏe và An Toàn
- Chính Sách Cơ Hội Tuyển Dụng Công Bằng và Hành Động Khẳng Định
- Kỳ vọng đối với Nhà Cung Cấp
- Chính Sách Bảo Vệ Dữ Liệu GDPR
- Quy Trình Đánh Giá, Phê Duyệt và Mở Rộng Quảng Cáo và Xúc Tiến Toàn Cầu
- Chính sách Chống Hối Lộ & Chống Tham Nhũng Toàn Cầu
- Chính Sách Tuân Thủ Luật Chống Độc Quyền và Cạnh Tranh Toàn Cầu
- Chính Sách Xung Đột Lợi Ích Toàn Cầu
- Chính Sách Tiết Lộ và Công Bố Dữ Liệu Toàn Cầu
- Chính Sách Tài Trợ Ngoài Toàn Cầu
- Chính Sách Sản Phẩm Miễn Phí Toàn Cầu
- Chính Sách Thông Tin Kinh Tế Về Chăm Sóc Sức Khỏe Toàn Cầu (HCEI)
- Chính Sách Nhân Quyền Toàn Cầu
- Chính Sách Nghiên Cứu Trên Đối Tượng Người Toàn Cầu
- Chính Sách Về Nghiên Cứu Được Đề Xuất Bởi Nghiên Cứu Viên Của Nhà Tài Trợ Toàn Cầu
- Chính Sách Toàn Cầu về Quảng Cáo và Xúc Tiến
- Chính Sách Bảo Mật Toàn Cầu

- Chính Sách Lên Tiếng Toàn Cầu
- Tiêu Chuẩn Toàn Cầu về Tương Tác với các HCP, HCO và Quan Chức Chính Phủ
- Chính Sách Quản Lý Vòng Đời Sản Phẩm Trung Gian Của Bên Thứ Ba Toàn Cầu
- Quy Tắc Về Quyền Riêng Tư, Bảo Mật và Thông Báo Xâm Phạm Theo HIPAA – Các Chính Sách và Quy Trình
- Chính Sách Giao Dịch Nội Gian và Giao Dịch Chứng Khoán
- Các nền tảng dựa trên Internet
- Tham gia vào Tiến Trình Chính Trị
- Đưa ra thông tin sản phẩm cân bằng hài hòa ở các tài liệu quảng cáo xúc tiến
- Mẫu Phàn Nàn Sản Phẩm
- Chính sách An Ninh Sản Phẩm
- Quảng bá sản phẩm RUO và IUO
- Phân phối các ấn phẩm để quảng bá
- Hướng Dẫn Sử Dụng Mạng Xã Hội Dành Cho Cá Nhân Nhân Viên
- Các chương trình và sự kiện diễn thuyết
- Báo cáo về Quản Lý Tính Bền Vững và Thay Đổi Khí Hậu
- Chính Sách Bí Mật Thương Mại
- Triển lãm thương mại
- Sử dụng các nghiên cứu trường hợp và lời chứng thực trong các tài liệu quảng cáo xúc tiến
- Giải thưởng tình nguyện viên
- Nguồn lực tình nguyện viên
- Chính Sách về Vũ Khí ở Nơi Làm Việc
- Chính Sách về Bạo Lực ở Nơi Làm Việc

Becton, Dickinson and Company, 1 Becton Drive, Franklin Lakes, NJ 07417, Hoa Kỳ
Điện thoại: 201.847.6800

bd.com

BD, lô-gô BD và Nâng cao sức khỏe của mọi người trên khắp thế giới là các nhãn hiệu của Becton, Dickinson and Company. ©2021 BD. Tất cả các quyền được bảo hộ.

